

Jahresbericht 2014 Rapport annuel 2014



SVSEIUSSCIUSFS

swiss olympic MEMBER



Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr (SVSE)

Geschäftsleitung 2014

Präsident	Thomas Meier
Generalsekretär,	Luzius Manz
Leiter Finanzen	Martin Sonnenmoser
Leiter Kommunikation	Nick Raduner
Sportchef a.i.	Beat Jakob (bis DV 2014) Remo Gatti (ab DV 2014)
Mitglied USIC	Romeo Koch
Mitglied USIC	Peter Lienhard

Ehrenpräsident

Werner Dittli

Patronatskomitee

Werner Dittli, Bruno Baumgartner, Heinrich Güttinger, Jürg Hurni, Markus Jordi, Dirk Pfeiffer, Ruedi Schöni, Michael Schweizer, Ueli Stückelberger

Adresse

Schweizerischer Sportverband
öffentlicher Verkehr (SVSE)
8000 Zürich

E-Mail info@svse.ch
Internet www.svse.ch

Postkonto 80-31472-7

Mitgliedschaften

Der SVSE ist Mitglied in folgenden Verbänden:

- Swiss Olympic
- Internationale Vereinigung der sporttreibenden Eisenbahner (USIC)
- Swiss Orienteering (SOLV)

Sportarten

Badminton, Basketball, Bergsteigen/Wandern, Fussball, Golf, Handball, Kegeln, Leichtathletik/Cross, Orientierungslauf, Pétanque, Radfahren/Bike, Schach, Schiessen, Tennis, Tischtennis, Unihockey, Volleyball, Wintersport

Union sportive suisse des transports publics (USSC)

Comité directeur 2014

Präsident	Thomas Meier
Secrétaire général	Luzius Manz
Responsable des finances	Martin Sonnenmoser
Resp. de la communication	Nick Raduner
Responsable du sport a.i.	Beat Jakob (jusqu'à AD 2014) Remo Gatti (dès AD 2014)
Membre USIC	Romeo Koch
Membre USIC	Peter Lienhard

Président d'honneur

Werner Dittli

Comité de patronage

Werner Dittli, Bruno Baumgartner, Heinrich Güttinger, Jürg Hurni, Markus Jordi, Dirk Pfeiffer, Ruedi Schöni, Michael Schweizer, Ueli Stückelberger

Adresse

Union sportive suisse des
transports publics (USSC)
8000 Zürich

Courriel info@ussc.ch
Internet www.ussc.ch

Compte postal 80-31472-7

Sociétariat

L'USSC est membre des associations suivantes:

- Swiss Olympic
- Union sportive internationale des cheminots (USIC)
- Swiss Orienteering (SOLV)

Disciplines sportives

Alpinisme/Marche, Athlétisme/Cross, Badminton, Basketball, Course d'orientation, Cyclisme/Bike, Echecs, Football, Golf, Handball, Pétanque, Quilles, Tennis, Tennis de table, Tir, Unihockey, Volley-ball, Sports d'hiver

Impressum

Herausgeber / Edition

Schweizerischer Sportverband
öffentlicher Verkehr
Union sportive suisse des transports publics
Unione sportiva svizzera dei trasporti pubblici
Internet www.svse.ch, www.ussc.ch

Uebersetzungen / Traductions:

SBB und Ressort Romandie

Redaktion / Rédaction

Nick Raduner
Belpbergstrasse 20
3110 Münsingen
Mobil: 079 654 09 40
e-Mail: kom@svse.ch

Produktion / Production

Printgraphic
3000 Bern 6

Fotos:

Emilie Lienhard, Bernadette Reichlin, Nick Raduner und weitere

Titelseite: 45. Oberländer SESKV-Meisterschaft, Thun/Schwäbis; Foto Nick Raduner

Photos:

Emilie Lienhard, Bernadette Reichlin et Nick Raduner et autres

En couverture: 45^{ème} championnat suisse ASQC à Thoun/Schwäbis; Photo Nick Raduner

Sponsoren / Sponsors**SBB CFF FFS**

Schweizerische Bundesbahnen Bern



Gewerkschaft des Verkehrspersonals Bern



Versicherungen St. Gallen



login Olten



Zug

Privatpersonen / Personnes privées

Herr Mario Botta

Dübendorf

Herr Werner Dittli

Luzern

Herr Dr. Karl Hartmann

Uerikon

Herr Dr. Werner Latscha

Zürich

Herr Edwin Müller

Hinterkappelen

Herr Charly Pasche

Lausanne

Herr Hans Rütli

Mühlethurnen

Herr Dr. Benedikt Weibel

Muri bei Bern

Herr Samuel Werder

Zürich

Herr Alfred Wüest

Erstfeld

Firmen / Firmes

Aare-Seeland mobil (ASm)

Langenthal

Appenzeller Bahnen (AB)

Herisau

BLS AG

Bern

Gornergrat Bahn (GGB)

Brig

Jungfraubahnen (JB)

Interlaken

Matterhorn Gotthard Bahn (MGB)

Brig

Regionalverkehr Bern Solothurn (RBS)

Worblaufen

Rhätische Bahn (RhB)

Chur

Schweizerische Südostbahn (SOB)

St. Gallen

Sihltal Zürich Uetliberg Bahn (SZU)

Zürich

Zentralbahn (ZB)

Stansstad

Belalp Bahnen

Blatten bei Naters

Unseren Sponsoren und Gönnern danken wir an dieser Stelle herzlich für ihre meist langjährige Unterstützung. Dieser Jahresbericht soll Sie überzeugen, dass wir die Zuwendungen mit grosser Sorgfalt zugunsten Sporttreibender im öffentlichen Verkehr verwalten und einsetzen.

Sektionsname Nom de la section	Präsidium Présidence	seit depuis	Mitglieder Membres 2013	Mitglieder Membres 2014
Club Concordia Lausanne	Curty Patrice, Rue de la Place 6, 2720 Tramelan	1913	251	250
CSC Chablais	Farrès Patrick En Grallard 70 1867 Ollon VD	2006	22	22
CSC Delémont	Güdel Thérèse, Immeuble 3, 2830 Vellerat	1947	96	87
CSC Genève	Beuchat Pierre-Alain chemin de l'Etang 64 1219 Châtelaine	1951	40	33
CSC Lausanne	Bettosini Livio, Riant-Mont 13, 1004 Lausanne	1934	158	158
CSC Neuchâtel	Benoit Eugène, Rue Près Bernard 12, 2710 Tavannes	1946	85	49
CSC Payerne	Givel André, Général Jomini 5, 1530 Payerne	1960	18	18
CSC Renens	Gudit Sylvia, Chemin de Pré-Fleuri 2, 1020 Renens VD	1949	93	93
CSC Riviera-Montreux	Vuadens Yvan, Rue du Pont 35, 1820 Montreux	1965	127	125
CSC Sion	Roduit Christian, Rte Rouatope 46, 1912 Leytron	1957	39	39
CSC St-Imier	Gerber René Rue du Midi 12 2610 St. Imier	1960	21	19
CSC Yverdon	Laurent Roger, Quartier de la Prairie 28, 1400 Yverdon-les-Bains	1948	50	50
EBC Winterthur	Graf Hanspeter Bruderhöflistr. 26 8203 Schaffhausen	2002	70	75
Eisenbahner-Schützen Winterthur	Schwarzenbach Heinz Salomon Bleuler-Weg 4 8400 Winterthur	1942	27	26
Eisenbahner-Sportklub Biel	Demisch Martin Römerstr. 60 2563 Ipsach	1932	123	106
ESC Basel	Meyer Brigitte, Mayenfeslerstrasse 21 c, 4133 Pratteln	1933	367	366
ESC Erstfeld	Zraggen Markus, Rüti 45, 6472 Erstfeld	1946	92	89
ESC Etzel	Wiggenhauser Werner Seestr. 22 8806 Bäch SZ	1973	22	23
ESC Rorschach	Kovacs Andreas Dornierstrasse 5a 9423 Altenrhein	1958	62	62
ESC Soldanella Zürich	Alberici Hans Flüelastrasse 11 8048 Zürich	1905	234	225
ESC St.Gallen	Lienhard Peter Waldhofstrasse 21 9240 Uzwil	1945	45	45
ESC Winterthur	Eberle Joachim, Rossweid 10, 8405 Winterthur	1954	281	275
ESV Aarau	Schenker David, Russackerweg 2a, 5102 Rupperswil	1941	98	80
ESV BLS	Rohr Michael, Bühelstrasse 13d, 3127 Mühlethurnen	2009	391	396
ESV Brugg-Windisch	Brändli Jakob, Ziegelweg 12, 5200 Brugg AG	1959	98	91
ESV BTI Täuffelen	Aebersold Verena Bielstrasse 19 3232 Ins	1963	44	40
ESV Burgdorf	Pfäffli Heinz, Austrasse 104, 3176 Neuenegg	1958	92	90
ESV Chur	Jäger Nicolo, Sandstrasse 35, 7000 Chur	1946	98	98
ESV Langenthal	von Allmen Beat, Murgenthalstrasse 4a, 4900 Langenthal	1952	72	73
ESV Luzern	Flory Cyrill, Blumenfeldstr. 3, 8046 Zürich	1934	560	540
ESV Olten	Wiedmer Rudolf, Aarburgerstrasse 211, 4600 Olten	1942	620	596
ESV Rätia	Boner Jürg, Laits 733, 7175 Sumvitg	1944	240	241
ESV Rheintal-Walensee	Noser Erwin Schillingstrasse 54 8460 Marthalen	1948	344	337
ESV Schaffhausen	Bernath Rudolf, Lohningerweg 87, 8240 Thayngen	1964	42	42
ESV Thun	Götschmann Peter Weidgasse 4 3018 Bern	1964	138	133
ESV Winterthur	Mazza Gianni, Grenzsstr. 44, 8406 Winterthur	1934	17	19
EWf Herisau	Leonhardt Andreas Oberer Gubel 58 8645 Jona	1913	536	526
FC Basellandtransporte (BLT)	Sigrist Christian Binningerstrasse 70 4153 Reinach BL	2003	31	32
FC Eisenbahner Schaffhausen	Witzig Stephan, Schwärziweg 10, 8222 Beringen	1952	20	62
login Lernende		2014		50
login Mitarbeitende		2014		2
SE Bern	Bieri Hansruedi, Fuhrenstrasse 25, 3098 Köniz	1931	396	348
SG ZP SBB Luzern	Tschanz Martina Gersagstrasse 33 6020 Emmenbrücke	2000	214	200
Sportsektion BOB	Vonäsch Roman Rugenparkstr. 17 3800 Interlaken	1948	191	187
Sportverein AAR bus+bahn	Dätwyler Patrick Luzernerstr 10 5040 Schöftland	1963	55	57
SVSE Engelberg	Pfister Geri Riedstrasse 15 6362 Stansstad	1957	152	147
SVSE Simplon	Gemmet Cornelia, Holowistrasse 11, 3902 Glis	1946	139	135
Swiss Rail Golf Club	Gaines Rodney Eichholzstrasse 109 3084 Wabern	2001	74	74
Touristenklub Biel	Habegger Ueli Gummenmatt 7 2562 Port	1910	74	74
UFS Ticino	Camponovo Massimo, via Stella 11, 6850 Mendrisio	2007	304	328
Unihockey-Verein Bärner Chnebelers	Bürgi Christoph Pleerweg 29 3400 Burgdorf	2014	67	77
USSC MOB Zweisimmen	Würsten Roland Bellerivestrasse 35 3780 Gstaad	1945	42	42



Thomas Meier
Präsident
Président

Ein Jahr, das bewegte

Liebe Sportlerinnen, liebe Sportler

Das Geschäftsjahr 2014 war ein arbeitsreiches und intensives Jahr. Das im November 2012 neu zusammengesetzte Team der Geschäftsleitung harmonisiert sehr gut und konnte viele wichtige Arbeiten anpacken und/oder abschliessen. Dazu zählen unter anderem die Zusammenarbeit mit login und SBB, die Überarbeitung des Sportkonzeptes sowie Vorarbeiten unseres Social-Media-Auftrittes. Nicht zu vergessen ist die wichtige Arbeit auf internationaler Ebene, bei der für den SVSE schwierige oder gar negative Entwicklungen rechtzeitig zu antizipieren und Gegensteuer zu geben ist.

Präsidentenanlass vom 9. Mai in Granges-Paccot

Zum diesjährigen Präsidentenanlass entführte die GL SVSE die Sektionspräsidentinnen und -präsidenten nach Granges-Paccot. Dabei konnte die GL neben aktuellen Informationen aus dem SVSE über die sich anbahnende Zusammenarbeit mit login informieren. Dabei konnte die GL bei den Anwesenden den Puls betreffend Mitgliedschaft von login-Lernenden und -Mitarbeitenden fühlen sowie über das angestrebte Sponsoring berichten. Erstmals boten wir eine Simultanübersetzung deutsch-französisch an, was sehr wohlwollend aufgenommen wurde.

Nach dem Mittagessen stand eine interessante Führung bei der Chemin de fer du Kaeserberg auf dem Programm.

79. Delegiertenversammlung vom 22. November in Stansstad

Auf Einladung der organisierenden SVSE-Sektion Engelberg durften wir Vertreterinnen und Vertreter von 36 Sektionen sowie verschiedene Ehrenmitglieder und Gäste im Gemeindesaal von Stansstad begrüßen. Es gehört zur Tradition des Anlasses, dass wir zahlreiche Ehrengäste willkommen heissen durften. Dazu gehörten:

- Markus Jordi, Leiter HR SBB AG
- Jürg Hurni, Sekretär SEV, Gewerkschaft des Verkehrspersonals
- Renato Fasciati, CEO Zentralbahn

Une année qui bouche

Chères et chers adeptes du sport

L'exercice 2014 a été une année chargée et intense. Une parfaite entente règne au sein de la nouvelle équipe du comité directeur, laquelle a pu entamer et/ou achever un grand nombre d'importants travaux. Parmi ces derniers figurent, notamment, la collaboration avec login, la collaboration avec les CFF, la révision du concept sportif ainsi que les travaux préparatoires en vue de notre inscription sur les réseaux sociaux. Nous avons également accompli un travail considérable sur le plan international, dans le cadre duquel l'USSC a dû anticiper suffisamment tôt des évolutions difficiles, voire négatives et prendre des mesures adéquates.

Journée des présidents du 9 mai à Granges-Paccot

Pour la journée des présidents 2014, le comité directeur de l'USSC a invité les présidentes et présidents des sections à Granges-Paccot. Lors de cette journée, le comité directeur a transmis les informations actuelles émanant de l'USSC et a fait part du cadre de la collaboration avec login. Le comité directeur a pu évaluer les réactions des participants sur l'affiliation des apprentis et des collaborateurs de login et faire part du sponsoring envisagé. La traduction simultanée de l'allemand vers le français, que nous proposons pour la première fois, a reçu un accueil très favorable.

Le repas de midi a été suivi d'une passionnante visite du Chemin de fer du Kaeserberg.

79e assemblée des délégués le 22 novembre à Stansstad

Sur invitation de la section organisatrice SVSE Engelberg, nous avons eu le plaisir de recevoir dans la salle communale de Stansstad les représentantes et représentants de 36 sections ainsi que, conformément à la tradition de cette journée, de nombreux membres d'honneur et autres invités, parmi lesquels comptaient:

- Markus Jordi, responsable HR de CFF SA;
- Jürg Hurni, Sekretär secrétaire du Syndicat du personnel des transports SEV;
- Renato Fasciati, CEO de Zentralbahn;



Sportart/ Sport	Disziplin/ Discipline	Kat/ Cat	Ort/ Lieu	Meister, Sieger Champion, vainqueur
Schiessen/ Tir	Kleine Meisterschaft / Petit championnat	Einzel/ Individuel 300m		Kellerhans René ESV BOB Grindelwald
		Einzel/ Individuel 50/25		Sassi Fabio UFST Ticino
		Kombination/ Combiné 300/50/25m		Fischer Médard ESV Walensee
		Gruppe/ Group 300m		Eiger I ESV BOB Grindelwald
		Gruppe/ Groupe 50/25m		Nebioli UFST Ticino
	Eisenbahnerschiessen/ Tir des transports publics	Schützenkönig/ Roi des tireurs 300m A	Zuchwil	Ochsner Kurt ESC Winterthur
		Schützenkönig/ Roi des tireurs 300m D		Grossen Roland ESV Thun
		Schützenkönig/ Roi des tireurs 50m		Abt Markus SE Bern
		Schützenkönig/ Roi des tireurs 25m		Kappeler Bruno ESC Winterthur
		Sektion/ Section 300m		ESV Olten
		Gruppe/ Groupe 50m		Bubenberg SE Bern
	KK-Meisterschaft/ Championnat petit calibre	Gruppenmeister Champion des groupes	Thun Guntelsey	SE Bern I
		Einzelmeister/ Individuel 3- Stellung/ positions		Winistorfer René ESV Olten
		Einzelmeister Liegend/ Champion individuel couché		Grimm Ruedi SE Bern
	Druckluftmeisterschaft/Championnat à air comprimé	Luftpistole Einzel/Pist à air comprimé individuel	St. Gallen Weihenried	Hanselmann Markus, ESC Soldanella Zürich
		Luftpistole Gruppe/ Pist à air comprimé groupes		Soldanella, ESC Soldanella Zürich
		Luftgewehr Einzel/ Fusil à air comprimé individuel		Kerschbaumer Eduard, ESK Biel
		Luftgewehr Gruppe/ Fusil à air comprimé groupes		Pilatus, ESV Luzern

Sportart/ Sport	Disziplin/ Discipline	Kat/ Cat	Ort/ Lieu	Meister, Sieger Champion, vainqueur
Badminton	Meisterschaft / Championnat	H	Aarau	Sommer Marco, ESV BLS
		D		Rohr Ursi, ESV BLS
		Sen		Graf Hanspeter, EBC Winterthur
Basketball	Meisterschaft / Championnat	H		Keine Meisterschaft
Fussball/ Football	Meisterschaft Indoor / Championnat Indoor			Keine Meisterschaft
	Meisterschaft Outdoor / Championnat Outdoor	H	Rapperswil - Jona	SG ZP - Luzern
Golf	Meisterschaft/ Championnat	H	Emetsee	Brügger Michael, Bern
		D		Goldbaum Yvelce, ASG GolCard Migros
Kegeln/ Quilles	Gruppenmeisterschaft/ Championnat des groupes	SESKV 1	Zürich	ESV Junoren, Luzern
		SESKV 2		Jura, Biel
		SESKV 3		Schiebelok, Zürich
	Américaine/ Quilles sportives	SESKV 1	Genève	Burni Franck / Ottone François
		SESKV 2		Dick Bruno / Lauper Walter Therese
		SESKV 3		Grossen Hans / Stettler Therese
	Jahresmeisterschaft/ Championnat d'année	SESKV 1	ganze Schweiz	Julmy Martin, Hagenendorf
		SESKV 2		Blättler Albert, Pratteln
		SESKV 3		Nussbaumer Bruno, Mazendorf
Leichtathletik/ Athlétisme	Cross	Team D	Bern	Bachmann A/ Hudlova S/ Bichsel B
		Team H		Felder A/ Vogt CH/ Marti St
OL / Course d'orientation	Meisterschaft Mannschaft Championnat par équipes	Team H	Suhr	Jakob B/Riz J, ESV Burgdorf
		Team D		Jakob F/Jakob N, ESV Burgdorf
	Einzelmeisterschaft/ Championnat individuel	H	Galgenen	Naef Michael, EWF Heisau
Radsport/ Cyclisme	Meisterschaft/ Championnat	D		Frey Silvia, EBC Winterthur
		H	Möhl	Müller Björn, FVP
Schach/ Echecs	Meisterschaft Mannschaft Championnat par équipes		Malters	ESC Basel
	Einzelmeisterschaft/ Championnat individuel	A	Lugano	Reist Daniel ESC Basel
		B		Graf Martin ESV Thun
	Blitzturnier/ Toumo au foudre		Olten	Czwalina Michael, ESC Soldanella
	Sunderturnier/ Toumo horaire	Gruppe/ Groupe A	Walenstadt	Riesen Markus, SE Bern
		Gruppe/ Groupe B		Schafroth Werner, SE Bern

- Stefan Schulthess, Direktor Schifffahrtsgesellschaft Vierwaldstättersee
- Beat Plüss, Gemeindepräsident Stansstad

In ihren Grussbotschaften an die Delegierten sicherten Markus Jordi und Jürg Hurni unserer Freizeitorganisation weiterhin ihre Unterstützung zu. Renato Fasciati unterstrich die Wichtigkeit einer gesunden Freizeitgestaltung und die hervorragenden Kontakte mit der fast firmeneigenen SVSE-Sektion Engelberg.

Die statutarischen Geschäfte, gingen ruhig über die Bühne:

- Rechnung und Budget wurden ohne Kommentar genehmigt;
- Die Delegierten stimmten Aufnahme der Sektion Unihockey-Verein Bärner Chnebler (UVBC) zu;
- Hans Alberici wurde einstimmig als Leiter Events in die Geschäftsleitung SVSE gewählt;
- Bei den Technischen Kommissionen wurde Ralph Weber vom ESV Aarau als neuer Leiter Fussball gewählt;
- Die übrigen Mitglieder der Geschäftsleitung und die Leiter der Technischen Kommissionen wurden in ihren Ämtern für zwei weitere Jahre bestätigt;
- Michael Schweizer, Geschäftsführer login, konnte als neues Mitglied im Patronatskomitee gewonnen werden.
- Markus Jordi, Leiter HR SBB, Jürg Hurni, Sekretär SEV, und Ueli Stückelberger, Direktor VöV, verbleiben weiterhin im Patronatskomitee und bezeugen damit die enge Verbundenheit von SBB, SEV und VöV zum SVSE.
- Nach langen Jahren mit grossem Einsatz wurden Bruno Baumgartner, Heinrich Güttinger und Dirk Pfeiffer aus dem Patronatskomitee verabschiedet;
- Die Sektionen ESV Schaffhausen, ESV Thun und UFS Ticino konnten ihr 50-Jahr-Jubiläum feiern;
- Zum Dank und als Anerkennung für ihre langjährige Mitarbeit im SVSE wurde René Ackermann und Marc-Antoine Aubert für je 10 Jahre ein kleines Präsent überreicht.

- Stefan Schulthess, directeur de la compagnie de navigation du lac des Quatre-Cantons;

• Beat Plüss, président du conseil communal de Stansstad. Dans leur allocution de bienvenue aux délégués, Markus Jordi et Jürg Hurni ont renouvelé leur soutien à notre organisation de loisirs. Renato Fasciati a souligné l'importance d'avoir des loisirs sains ainsi que la qualité des relations qu'il entretient avec la section SVSE Engelberg, très proche de son entreprise.

Comme d'ordinaire, nous avons réglé aisément les questions statutaires:

- les comptes et le budget ont été approuvés sans commentaire;
- les délégués ont approuvé la demande d'affiliation de la nouvelle section Unihockey-Verein Bärner Chnebler;
- Hans Alberici a été élu à l'unanimité responsable Events au sein du comité directeur de l'USSC;
- Ralph Weber, de l'ESV Aarau, a été élu en tant que nouveau responsable de la commission technique Football;
- les membres restants du comité directeur ainsi que les responsables des autres commissions techniques ont été confirmés dans leurs fonctions pour deux ans;
- Michael Schweizer, directeur de login, nous a rejoints en tant que membre du comité de patronage.
- Markus Jordi, responsable HR des CFF, Jürg Hurni, secrétaire du SEV, et Ueli Stückelberger, directeur de l'UTP, restent membres du comité de patronage, témoignant ainsi des liens étroits qui unissent à l'USSC.
- Après de nombreuses années d'engagement, Bruno Baumgartner, Heinrich Güttinger et Dirk Pfeiffer ont quitté le comité de patronage;
- les sections ESV Schaffhausen, ESV Thun et UFS Ticino ont fêté leur 50e anniversaire;
- à titre de remerciement et en témoignage de notre reconnaissance, René Ackermann et Marc-Antoine Aubert ont reçu un modeste présent pour leurs 10 ans de bons services au sein de l'USSC.

Sportart/ Sport	Disziplin/ Discipline	Kat/ Cat	Ort/ Lieu	Meister, Sieger Champion, vainqueur
Tennis	Meisterschaft / Championnat	H		Carlotti P.
		H2		Bizzozzero C.
		D		Pestoni S.
		Sen		Schöni R.
		Veteran		Mürner W.
		Fun		Walker M.
Tischtennis Tennis de table	Meisterschaft / Championnat	H	Zürich, Bassersdorf	Neuenschwander Thomas, ESV Burgdorf
		D		Höhl Roswitha, ESV Winterthur
		Doppel / Double		Baumann/Winkelhus, ESV Burgdorf
		B		Lor Chung-Hang, ESV Winterthur
		C		Müller Hans Rudolf, ESV BLS Spliez
		Fun		Küry Raphael, ESC Basel
		U15		Höhl Laura, ESV Winterthur
		U21		Grädel Tamina, ESV Winterthur
		O40		Wahlen Peter, ESV Burgdorf
		O50		Kellenberger Walter, ESV Winterthur
		O60		Tirsienjak Otto, ESV Schaffhausen
Unihockey	Meisterschaft / Championnat	Open	Otten	ESV Suisse Selection
		Mixed		ESV Rheintal-Walensee 2
		Challenge		Bärner Chnebler 3
Volleyball	Meisterschaft / Championnat	Elite	Münchenstein	ESV Otten 1
		B		Rabadan 2
Wintersport / Sport d'hiver	Meisterschaft / Championnat		Les Diablerets	
	Schweizermeister(in)/ Champion(ne)	H		Döfl Alpiger, EWF Herisau
		D		Anita Camenisch, ESC Soldanella
	Alpine Kombination / Combiné alpin	H		Karl Büsser, ESV Rheintal- Walensee
		D		Anita Camenisch, ESC Soldanella
	Langlauf/ Ski de fond	H		Roman Bröcker, ESC Erstfeld
		D		Tamara Pellet, ESC Soldanella
	Langlauf Staffel/ Ski de fond relais	H		Uri Sier 1
		D		ESV Burgdorf
Legende	H = Herren/ Hommes Restliche Abkürzungen gemäss Kategorie der Sportart		D = Damen/ Dames Des abréviations restantes selon la catégorie du sport	

Im Namen der Geschäftsleitung SVSE danke ich den Verantwortlichen der SVSE-Sektion Engelberg herzlich für ihren grossen Einsatz und die ausgezeichnete Organisation dieser DV.

Die Tätigkeiten der Geschäftsleitung SVSE

Zahlreiche Themen waren an den insgesamt sieben Sitzungen der Geschäftsleitung SVSE zu behandeln:

- Es wurde über verschiedene Personal- und Sachgeschäfte, die Nachfolgeregelung in der GL, die Zusammenarbeit mit login, die Partnerschaft mit dem SBB Junior Business Team von SBB HR, die Freizeitplattform SBB aktiv im SBB-Intranet sowie über zahlreiche kleinere und grössere Geschäften diskutiert und entschieden.
- Erstmals konnten wir an der GV des VöV teilnehmen und für den SVSE werben.
- Es gelang uns, das Lobbying (im Rahmen des EVU-Konzeptes) zu verstärken.
- Wir nahmen von der Urlaubsabrechnung 2013 Kenntnis, stimmten dieser zu und erteilten Martin Brupbacher Entlastung, verbunden mit einem herzlichen Dankeschön für seine gute Arbeit. Auch das Urlaubsbudget für 2015 konnten wir genehmigen.
- Auf den 9. Mai luden wir zum jährlichen Präsidentenansatz nach Granges-Paccot ein.
- Am 8. Oktober fand das Treffen des Patronatskomitees statt, zu dem Markus Jordi, Leiter HR SBB, nach Bern eingeladen hatte. Nach dem informellen Teil, bei dem verschiedene aktuelle Themen gestreift wurden, nutzten die Teilnehmenden die Gelegenheit sich in ungezwungener Atmosphäre auszutauschen.
- Wir waren bei etlichen Anlässen vor Ort und überzeugten uns von den vielfältigen sportlichen Tätigkeiten auf nationaler und internationaler Ebene. Mehr dazu ist im Jahresbericht über die verschiedenen Sportbereiche zu lesen. Meinerseits gratuliere ich allen Beteiligten zu ihren sportlichen Leistungen und Erfolgen!

Romandie und Ticino

Im Tessin dürfen wir auf die sehr gute Unterstützung unseres Patronatskomitee- und Ehrenmitglieds Ruedi Schöni zählen. Wir pflegen aber auch sehr gute Kontakte mit der Sektion UFS Ticino.

Au nom du comité directeur de l'USSC, je tiens à remercier les responsables de la section SVSE Engelberg de leur précieux engagement et de l'excellente organisation de cette assemblée des délégués.

Les activités du comité directeur de l'USSC

Lors de ses sept réunions, le comité directeur a discuté et pris des décisions:

- Sur diverses affaires courantes et relevant du personnel, sur les modalités de succession au sein du comité directeur, la collaboration avec login, le partenariat avec le Junior Business Team de CFF HR, la plateforme «CFF actifs» consacrée aux loisirs dans l'intranet des CFF ainsi que sur divers autres dossiers.
- Pour la première fois, nous avons pu assister à l'assemblée générale de l'UTP et promouvoir l'USSC à cette occasion.
- Nous avons réussi à renforcer le lobbying (dans le cadre du concept ETF).
- Nous avons lu et approuvé le décompte des congés 2013. Nous avons donné décharge à Martin Brupbacher et lui avons adressé nos sincères remerciements pour son travail de qualité. Nous avons également approuvé le budget des congés 2015.
- Le 9 mai, nous avons assisté à la journée annuelle des présidents à Granges-Paccot.
- La réunion du comité de patronage s'est tenue à Berne le 8 octobre sur invitation de Markus Jordi, responsable HR des CFF. Après la partie informative, au cours de laquelle divers thèmes d'actualité ont été abordés, les participants ont pu échanger dans une ambiance décontractée.
- Nous avons assisté à de nombreuses manifestations et avons pu constater la diversité des activités sportives pratiquées au niveau national comme international. Le rapport annuel du domaine Sport fournit de plus amples informations à ce sujet. Pour ma part, je félicite chaleureusement tous les participants pour leurs performances et leurs victoires sportives.

Romandie et Tessin

Pour le canton du Tessin, nous pouvons compter sur le solide soutien de Ruedi Schöni, membre honoraire et membre du comité de patronage. Nous entretenons également d'excellentes relations avec la section UFS Ticino.



Die Sektionen der Romandie wurden wo nötig durch Mitglieder der Geschäftsleitung unterstützt. Das Ressort Romandie leistete für den SVSE die wichtige und arbeitsintensive Übersetzungsarbeit deutsch – französisch, was massgeblich zur sprachübergreifenden, gegenseitigen Verständigung im SVSE beiträgt. Ohne dies könnte unser nationaler Verband nicht funktionieren. Die Koordinationsaufgabe für die Übersetzungen übernimmt Daniel Hirschi.

Ich bedanke mich an dieser Stelle bei allen Beteiligten in der Süd- und Westschweiz für ihre wertvolle Mitarbeit im SVSE.

Kontakte zu SBB, SEV und VöV

Die Beziehungen unseres Verbandes zu den SBB, dem SEV und dem VöV sind ausgezeichnet. Dies belegen die guten Kontakte und die partnerschaftliche Zusammenarbeit mit den Verantwortlichen dieser Organisationen.

Die Geschäftsleitung SVSE darf seit August 2014 auf personelle Ressourcen eines Junior Business Teams (JBT) aus dem Bereich SBB HR Bildung zählen. Je eine Lernende von login und eine Praktikantin unterstützen vor allem den Generalsekretär in der Administration respektive den Leiter Kommunikation im Aufbau eines Social-Media-Auftrittes.

Neu können wir unsere Anlässe und diejenigen der Mitgliedsektionen auf der neuen Intranet-Plattform „SBB aktiv“ der SBB aufschalten. Sie präsentieren sich somit allen SBB-Mitarbeitenden. Daraus rechnen wir mit zusätzlichen Sportbegeisterten an unseren Anlässen, die schliesslich für eine SVSE-Mitgliedschaft überzeugt werden können.

An der Generalversammlung des Verbands öffentlicher Verkehr (VöV) vom 4. September in Leysin durften wir auf Einladung von Ueli Stückelberger an einem Stand für den SVSE werben. Auf diese Art gelang es dem Leiter Kommunikation und dem Präsidenten sich bei den Entscheidungsträgern verschiedenster Transportunternehmen zu präsentieren und die Angebote des SVSE vorzustellen.

Zusammenarbeit mit login

Mit dem Ausbildungsverbund login konnte eine umfassende Zusammenarbeit vereinbart werden. Neben einem Sponsoring beinhaltet diese unter anderem die Gratismitgliedschaft für login-Lernende beim SVSE und bei einer der Mitgliedsektionen. Durch eine angemessene Kommunikation dieser Zusammenarbeit und unserer Anlässe können wir bei login unseren Bekanntheitsgrad zielgerichtet erhöhen.

Internationale Beziehungen

Vom 19. bis 23. Mai luden die deutschen Kolleginnen und Kollegen zur Sitzung des General Meeting (vormals Kongress) der USIC nach Dresden ein. Neben den administrativen und sportlichen Belangen gehört an diesem Anlass auch immer die Pflege der Freundschaften. Die Delegierten der Mitgliedsländer genehmigten dabei die umfassenden Restrukturierungen innerhalb der USIC. So werden die beiden bisher getrennten Gremien Präsidium und PTC zusammengelegt, das Leitungsgremium neu zusammengesetzt, der Mitgliederbeitrag vereinheitlicht und erhöht, die USIC-Meisterschaften bei einzelnen Sportarten in Dauer und Teilnehmerzahl verringert sowie ein neues Finanzierungsmodell der Meisterschaften eingeführt. All diese Änderungen werden nach einer Übergangsphase zwischen 2016 und 2018 stufenweise eingeführt.

Nebst diesem Anlass nahmen wir auch an der Sitzung der Ständigen Technischen Kommission (PTC) vom 1. bis 5. September in Albena (Bulgarien) und an der KOO-Sitzung für die Ländertreffen 2015 vom 12. bis 14. November in Prag (Tschechien) teil. Der jeweilige Vertreter der Geschäftsleitung wahrte die Interessen der Schweiz.

Les sections romandes, pour leur part, ont bénéficié de l'aide des membres du comité directeur lorsqu'elles en avaient besoin. Le Ressort Romandie a fourni pour le compte de l'USSC un important travail de traduction, assurant ainsi la compréhension mutuelle entre les membres des différentes régions linguistiques – condition essentielle au bon fonctionnement de notre organisation nationale. Daniel Hirschi se charge de la coordination des mandats de traduction.

Je remercie tous les membres du Tessin et de la Romandie de leur précieuse collaboration au sein de l'USSC.

Relations avec les CFF, le SEV et l'UTP

Notre association entretient d'excellentes relations avec les CFF, le SEV et l'UTP, comme en attestent les bons contacts et le partenariat avec les responsables de ces organisations.

Depuis août 2014, le comité directeur de l'USSC peut compter sur des ressources en personnel au sein d'un Junior Business Team (JBT) de l'unité HR Formation des CFF. Une apprentie de login et une stagiaire épaulent, respectivement, le secrétaire général dans les tâches administratives et le responsable communication dans l'élaboration de notre présence sur les réseaux sociaux.

Nous pouvons également publier nos manifestations et celles des différentes sections membres sur la nouvelle plateforme «CFF actifs» dans l'intranet des CFF. L'ensemble du personnel des CFF a ainsi accès aux informations sur nos manifestations. Nous espérons de la sorte attirer davantage de passionnés de sport à nos manifestations et les convaincre d'adhérer.

Sur invitation d'Ueli Stückelberger, nous avons pu participer à l'assemblée générale de l'Union des transports publics (UTP) du 4 septembre à Leysin et tenir un stand afin de promouvoir l'USSC. Le responsable Communication et le Président ont ainsi eu la possibilité de rencontrer des membres des organes de décision de différentes entreprises de transport et de présenter les offres de l'USSC.

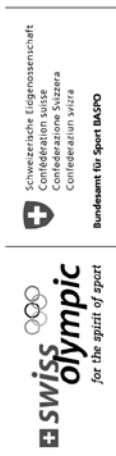
Collaboration avec login

Une convention prévoyant une collaboration a été conclue avec la communauté de formation login. Outre un accord de sponsoring, cette convention prévoit notamment l'affiliation gratuite des apprentis login auprès de l'USSC et de l'une des sections. En communiquant sur cette collaboration ainsi que sur nos manifestations, nous pourrions augmenter notre degré de notoriété de façon ciblée chez login.

Relations internationales

Nos collègues allemands nous ont accueillis du 19 au 23 mai à la réunion du General Meeting (auparavant appelé congrès) de l'USIC à Dresde. Outre le traitement de questions administratives et sportives, cette manifestation est également l'occasion de renforcer les liens en toute convivialité. Les délégués des pays membres y ont approuvé les restructurations prévues au sein de l'USIC. Les changements résident notamment dans la fusion de la présidence et de la commission technique permanente (PTC), la modification de la composition du comité directeur, l'uniformisation et la hausse du montant des cotisations, la réduction de la durée et du nombre de participants aux championnats USIC et l'introduction d'un nouveau modèle de financement. L'ensemble de ces modifications sera introduit progressivement après une phase de transition entre 2016 et 2018.

Outre, nous avons également participé à la séance de la commission technique permanente (PTC) du 1er au 5 septembre en Bulgarie ainsi qu'à la réunion de coordination de la rencontre internationale 2015, qui s'est tenue du 12 au 14 novembre à Prague. Le représentant du comité directeur présent à ces manifestations a défendu les intérêts de la Suisse.



Gemeinsam für einen gesunden, respektvollen, fairen und erfolgreichen Sport.

Die neun Prinzipien der Ethik-Charta im Sport

- 1 Gleichbehandlung für alle.**
Nationalität, Alter, Geschlecht, sexuelle Orientierung, soziale Herkunft, religiöse und politische Ausrichtung führen nicht zu Benachteiligungen.
- 2 Sport und soziales Umfeld im Einklang.**
Die Anforderungen in Training und Wettkampf sind mit Ausbildung, Beruf und Familie vereinbar.
- 3 Stärkung der Selbst- und Mitverantwortung.**
Sportlerinnen und Sportler werden an Entscheidungen, die sie betreffen, beteiligt.
- 4 Respektvolle Förderung statt Überforderung.**
Die Massnahmen zur Erreichung der sportlichen Ziele verletzen weder die physische noch die psychische Integrität der Sportlerinnen und Sportler.
- 5 Erziehung zu Fairness und Umweltverantwortung.**
Das Verhalten untereinander und gegenüber der Natur ist von Respekt geprägt.
- 6 Gegen Gewalt, Ausbeutung und sexuelle Übergriffe.**
Physische und psychische Gewalt sowie jegliche Form von Ausbeutung werden nicht toleriert. Sensibilisieren, wachsam sein und konsequent eingreifen.
- 7 Absage an Doping und Drogen.**
Nachhaltig aufklären und im Falle des Konsums, der Verabreichung oder der Verbreitung sofort einschreiten.
- 8 Verzicht auf Tabak und Alkohol während des Sports.**
Risiken und Auswirkungen des Konsums frühzeitig aufzeigen.
- 9 Gegen jegliche Form von Korruption.**
Transparenz bei Entscheidungen und Prozessen fördern und fordern. Den Umgang mit Interessenkonflikten, Geschenken, Finanzen und Wetten regeln und konsequent offenlegen.

Ensemble en faveur d'un sport propre, respectueux, fair-play et performant.

Les neuf principes de la Charte d'éthique du sport

- 1 Traiter toutes les personnes de manière égale.**
Personne ne doit faire l'objet de discriminations fondées sur la nationalité, le sexe, l'orientation sexuelle, l'origine sociale ou les préférences religieuses et politiques.
- 2 Promouvoir l'harmonie du sport avec l'environnement social.**
Les exigences relatives à l'entraînement et à la compétition sont compatibles avec la formation, l'activité professionnelle et la vie de famille.
- 3 Renforcer le partage des responsabilités.**
Les sportifs et les sportives participent à la prise de décisions qui les concernent.
- 4 Respecter pleinement les sportifs au lieu de les surmener.**
Les mesures prises pour atteindre les objectifs sportifs ne lésent ni l'intégrité physique ni l'intégrité psychique des sportifs et des sportives.
- 5 Eduquer à une attitude sociale juste et à un comportement responsable envers l'environnement.**
Les relations entre les personnes et l'attitude envers la nature sont empreintes de respect.
- 6 S'opposer à la violence, à l'exploitation et au harcèlement sexuel.**
Aucune forme de violence, physique ou psychique, ni aucune forme d'exploitation ne peut être tolérée. Il faut être vigilant, sensibiliser et intervenir à bon escient.
- 7 S'opposer au dopage et à la drogue.**
Informers sans relâche et réagir immédiatement en cas de consommation, d'administration ou de diffusion de produits dopants.
- 8 Renoncer au tabac et à l'alcool pendant le sport.**
Dénoncer le plus tôt possible les risques et les effets engendrés par la consommation de tabac et d'alcool.
- 9 S'opposer à toute forme de corruption.**
Promouvoir et exiger la transparence des processus et des décisions. Réglementer et rendre systématiquement publics les conflits d'intérêt, les cadeaux, les finances et les paris.



Luzius Manz
Generalsekretär
Secrétaire
général

Urlaub und Freifahrt

Der SVSE hat im 2014 wiederum in grosszügiger Weise Urlaubsschecks von der SBB erhalten. Diese werden innerhalb des Verbandes für Sporttreibende, Funktionäre und Helfende im Sportbetrieb und in administrativen Arbeiten verwendet. Dieses Jahr wurden 587 Checks benützt. Die Abrechnung wurde am 29. Januar 2015 durch die GL genehmigt. Besten Dank an Martin Brupbacher für die ausgezeichnete Kontrolle der Urlaubsschecks.

Wir danken der SBB und ebenso den Privatbahnen für die äusserst wichtige Unterstützung in diesem Bereich.

Verkäufliche Gegenstände

Im Berichtsjahr wurden Badetücher und kleine Sackmesser neu angeschafft. Weil noch grosse Vorräte an Trinkbidons vorhanden sind, wurden keine weiteren Gegenstände angeschafft.

Mitgliederbestand

Im Jahr 2014 nahm der Mitgliederbestand weiter ab. Der Mitgliederbestand präsentiert sich wie folgt:

Bestand	Total
01.01.2014	7472
31.12.2014	7352
Differenz	-120

Der Abwärtstrend konnte nicht gestoppt werden, obwohl wir erhebliche Anstrengungen unternehmen um die jungen Leute auf uns aufmerksam zu machen.

24 Mitglieder haben sich über den neuen Zugang auf www.svse.ch «Mitglied werden» bei uns gemeldet. Diese Daten wurden an die Sektionen weitervermittelt.

Alle Lernenden von login können neu kostenlos Mitglied beim SVSE werden. Beim Eintritt in eine Sportsektion werden vom SVSE für diese neuen Mitglieder keine Beiträge erhoben. 2014 sind 50 Lernende von login beigetreten. Das Potential ist aber weit grösser und wir müssen unsere Werbung weiter verstärken. 2014 sind zudem die Vorbereitungen für „SBB aktiv“ aufgenommen und abgeschlossen

Chèques-congé et permis de libre parcours

En 2014, l'USSC a une nouvelle fois reçu un nombre généreux de chèques-congé de la part des CFF. Ceux-ci sont utilisés au sein de l'association par des sportifs, des fonctionnaires et des auxiliaires exerçant une activité dans le domaine du sport ou de l'administration. Cette année, 587 chèques ont été utilisés. Le comité directeur a approuvé le décompte. Nous remercions sincèrement Martin Brupbacher pour son excellent travail.

Nous adressons nos remerciements les plus sincères aux CFF et aux chemins de fer privés pour leur soutien très précieux dans ce domaine.

Objets à vendre

Au cours de l'année sous revue, un achat de draps de bain et de petits couteaux a été effectué. Les stocks de gourdes étant encore importants, aucun autre objet n'a été commandé.

Effectif des membres

En 2014, le nombre de membres a poursuivi sa régression. L'effectif se présente comme suit:

Effectif	Total
01.01.2014	7472
31.12.2014	7352
Différence	-120

La tendance à la baisse n'a pas pu être stoppée en dépit des efforts considérables déployés pour nous faire connaître auprès des jeunes.

24 membres nous ont contactés via le nouvel accès sur www.svse.ch/fr: «Devenir membre». Leurs données ont été transmises aux sections.

Désormais, tous les apprentis de login peuvent devenir membres gratuitement. Lors de l'adhésion à une section, l'USSC ne perçoit aucune cotisation de la part de ces membres. 50 apprentis de login nous ont rejoints. Il existe néanmoins un potentiel beaucoup plus important et nous devons encore renforcer notre publicité. Les travaux préparatoires relatifs à la plateforme «CFF actifs» ont été



worden. Ab 2015 können alle SBB-Mitarbeitenden auf einer neuen Plattform im Intranet SBB direkt auf unser Angebot auf www.svse.ch zugreifen.

Die beiden Sektionen ESC Rorschach und FC BLT Basel sind auf 31. Dezember ausgetreten. Damit verbunden reduziert sich die Mitgliederzahl um 94 (wird erst im Jahresbericht 2015 sichtbar). Auch alle andern Sektionen haben teilweise erheblich Mitglieder in der Datenbank korrigiert, was zu der Differenz führte.

Mitgliederdatenbank und Mitgliederausweise

Nach dem letztjährigen Versand der neuen Mitgliederausweise ist dieses Jahr etwas Ruhe eingekehrt. Die login-Lernen und -Mitarbeitenden haben nach ihrer Anmeldung einen Ausweis erhalten und sind somit berechtigt zur Teilnahme an allen Wettkämpfen und Trainings.

Logistik

Der Versand der Dokumente, Banderolen und des Gästebuchs verlief im üblichen Rahmen.

Doping

Die Informationen innerhalb des Verbandes flossen im üblichen Rahmen.

Übersetzungen

Wir haben eine Überwachung der Liefertermine eingebaut um die teilweise holprigen Rückgaben zu überwachen. Wir können uns hier noch verbessern.

Ich danke den Sektionen für ihre Rückmeldungen und die gute Zusammenarbeit.

entamés et achevés. Dès 2015, l'ensemble des collaborateurs des CFF pourront accéder directement à notre offre sur www.svse.fr via cette nouvelle plateforme dans l'intranet des CFF.

Les sections ESC Rorschach et le FC BLT Basel ont quitté l'USSC au 31 décembre, ce qui a entraîné le départ de leurs 94 membres. Toutes les autres sections ont également procédé à une mise à jour, parfois substantielle, des membres enregistrés dans leur base de données, ce qui a abouti à cette différence.

Base de données des membres et cartes de membre

Après l'envoi des nouvelles cartes de membres l'an passé, nous avons retrouvé un peu de calme cette année. Les apprentis et collaborateurs de login ont reçu une carte à la suite de leur inscription, ce qui leur donne le droit de participer à toutes les compétitions et à tous les entraînements.

Logistique

L'envoi des documents, des banderoles et du livre d'or s'est déroulé dans le cadre habituel.

Dopage

Les informations au sein de l'association ont circulé dans les conditions habituelles.

Traductions

Nous avons mis en place un contrôle des délais de livraison afin de surveiller les retours parfois tardifs. Nous pouvons encore nous améliorer dans ce domaine.

J'adresse mes remerciements aux sections pour leur feedback et leur agréable collaboration.

Nur wer mitmacht, kann gewinnen!



www.sev-online.ch

Unsere Topleistungen: GAV

Gut versichert: ein Vergleich lohnt sich



www.helvetia.ch



SEV
Gewerkschaft
des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel
des transports
Sindacato del personale
dei trasporti

Deine starke Gewerkschaft
Ton syndicat fort
Il tuo forte sindacato



Nick Raduner
Leiter
Kommunikation
Responsable de
la communica-
tion

Die Ehrentafel listet auf, welche Schweizermeisterinnen und Schweizermeister in den 17 SVSE-Sportarten im Berichtsjahr gekürt wurden – Auflistungen bis zurück ins Jahr 2008. „Fact & Figures“ gibt einen konzentrierten Überblick über den SVSE und Sportreglemente geben Auskunft über die Rahmenbedingungen für die Durchführung von regionalen und nationalen Meisterschaften sowie internationalen Anlässen.

Unsere attraktive Homepage

Das alles und noch viel mehr kann auf unserer Homepage www.svse.ch heruntergeladen werden. Das Icon „Download“ führt Interessierte direkt zum Ziel. Die Funktionäre gelangen über das Icon „intern“ zu vielen Hintergrundinformationen. Dort finden sie Unterstützung in finanziellen Fragen, Vorlagen für alle möglichen Schreiben, Tipps für unsere Redaktorinnen und Redaktoren oder was im Zusammenhang mit Dopingkontrollen beachtet werden muss. Dies alles belegt, dass unsere Kommunikation weiter zunehmend über die elektronischen Medien abläuft. Und es funktioniert bestens, vielen Dank an unseren bewährten Supporter Christof Rimle. Zusammen mit Christof haben wir im Berichtsjahr einen Auffrischungs- und Ergänzungskurs organisiert und gleich dreifach durchgeführt. So konnten alle Redaktorinnen und Redaktoren davon profitieren.

Unser Auftritt im Internet hat sich auch 2014 gut entwickelt. Wohl nicht überall gleich intensiv, das liegt aber daran, dass nicht in allen Disziplinen gleich viele Sportveranstaltungen durchgeführt wurden. Daraus abgeleitet ergab sich auch nicht überall gleichermassen die Gelegenheit für eine Ausschreibung oder eine Berichterstattung in den Sportarten. Es ist aber erfreulicherweise festzustellen, dass die aufgeschalteten Artikel vermehrt mit Bildern illustriert sind. Und nicht zuletzt sind auch die Popups häufiger anzutreffen. Popups, das sind die kleinen Fotos, die angeklickt werden können und dann in schöner Grösse präsentiert werden. Vermehrt werden auch Fotoalben oder gar Videos aufgeschaltet. Auch das ist ein Mittel für attraktiveres Präsentieren der verschiedenen Sportleben innerhalb des SVSE.

Der Kalender informiert, aufgeteilt auf die verschiedenen Sportarten, gibt laufend und aktuell Auskunft über die anstehenden Sport-Ereignisse. Unser Sportjahr lässt sich damit bestens planen, die aktiv Sport treibenden richten ihr Training darauf ein, damit sie am Tag X die persönliche Bestleistung abrufen können. Nach dem Kalender richten sich ebenso diejenigen Leute, die sich mit grossem Spassfaktor an Veranstaltungen beteiligen. Im Kalender ist zudem die Agenda aufgelistet, die mit Sport in Theorie zu tun haben – unter dem Titel „SVSE Verband“.

Die Wahlen auf unserer Homepage zur Sportlerin oder zum Sportler und zum Team des Jahres ist sicher erwähnenswert, sie finden seit vielen Jahren schon allein im Internet statt. Im Berichtsjahr ist eine Baisse überwunden worden, es haben 50 Prozent mehr oder annähernd 600 Leute daran teilgenommen.

Le tableau d'honneur contient la liste des championnes et des champions suisses qui ont décroché un titre dans les 17 disciplines sportives au cours de l'exercice sous revue – liste disponible des années 2008 à 2014. Les «Facts & Figures» donnent un aperçu condensé de l'USSC et les règlements sportifs fournissent des informations sur les conditions-cadres pour la réalisation de championnats régionaux et nationaux ainsi que de manifestations internationales.

Un site Internet attrayant

Tous ces documents et bien d'autres encore peuvent être téléchargés directement sur notre site Internet www.svse.ch/fr en cliquant sur l'onglet «Download». Les fonctionnaires peuvent avoir accès à de nombreuses informations de première main via l'onglet «Interne». Cette section contient une aide pour les questions financières, divers modèles de lettres ou encore les éléments à prendre en compte dans le cadre des contrôles antidopage. Tout cela témoigne du fait que nous utilisons de plus en plus les médias électroniques dans le cadre de notre communication. Et cela fonctionne à merveille, grâce au précieux soutien de Christof Rimle. Nous avons organisé avec Christof un cours de remise à niveau et de perfectionnement, que nous avons déjà réalisé à trois reprises, de sorte que l'ensemble des rédactrices et des rédacteurs ont pu y assister.

Nous avons également développé notre présence sur Internet en 2014, certes pas de manière aussi intense dans tous les domaines, mais cela s'explique par le fait que le nombre de manifestations sportives organisées est variable selon les disciplines. De ce fait, les occasions de publier des mises au concours ou des comptes rendus n'ont pas été les mêmes dans toutes les disciplines sportives. Nous sommes toutefois satisfaits de constater que les articles mis en ligne sont de plus en plus illustrés par des photos. Les fenêtres pop-up sont également plus fréquentes. Il s'agit de petites photos que l'on peut afficher en grand format en cliquant simplement dessus. De plus en plus d'albums photos ou même de vidéos sont également publiés. Ces supports constituent un autre moyen de présenter de façon plus attrayante les différentes activités sportives au sein de l'USSC.

Mis à jour en continu, l'agenda fournit, pour chaque discipline sportive, des informations sur les événements sportifs à venir. Il permet de mieux planifier l'année sur le plan sportif. Les sportifs actifs peuvent ainsi adapter leur entraînement en fonction de ce planning pour être fins prêts le jour J et réaliser les meilleures performances possibles. Les personnes qui aiment tout particulièrement participer à des manifestations peuvent également s'organiser en fonction de l'agenda. Ce dernier contient la liste des événements qui présentent un lien, de près ou de loin, avec le sport – sous le titre «Union USSC».

Les élections de la sportive ou du sportif de l'année ainsi que de l'équipe de l'année via notre site Internet méritent sans aucun doute d'être mentionnées ici puisqu'elles se déroulent uniquement sur Internet depuis de nombreuses années. Durant l'année en revue, une baisse a été comblée dans la mesure où 50% de personnes supplémentaires, soit près de 600 personnes, ont pris part à ces élections.

Für die Homepage selbst habe ich zwölf reich illustrierte Artikel verfasst. Mit zahlreichen weiteren Berichten samt Fotos durfte ich die Sportarten unterstützen. Damit verbunden waren immer wieder gute Gespräche mit Aktiven und Funktionären. Sie haben mir ihre Sportart gut verständlich erklärt, vielen Dank meinerseits dafür. Diese Begegnungen haben wir zum Anlass genommen, an der Delegiertenversammlung (DV) einen fotografischen Abriss mit über dreissig Bildern zu zeigen, das Video kann im Bericht zur DV nachgeschaut werden.

e-Newsletter

Den Newsletter haben wir eingeführt, damit wir Interessierte aktuell aus der Geschäftsleitung informieren können. Das Berichtsjahr stand ganz im Zeichen der Zusammenarbeit mit login, dem Ausbildungsverbund in der Welt des öffentlichen Verkehrs. Unmittelbar nach Abschluss der entsprechenden Vereinbarung haben wir über dieses Medium informiert. Verschiedene andere Themen sind deswegen nicht mit derselben Intensität weiter vorangetrieben worden. Auf jeden Fall ergab sich daraus kein direkter Kommunikationsbedarf mittels Newsletter.

Facebook

login, das sind gut 2'000 Lernende und Mitarbeitende, grossmehrheitlich junge Leute, die sich über Facebook und andere sozialen Medien vernetzen und gegenseitig informieren. Da wollen wir uns auch zuschalten. Aus diesem Grund haben wir im zweiten Halbjahr ein entsprechendes Konzept entwickelt und es noch vor Jahresende in der Geschäftsleitung diskutiert und genehmigt. Der Start mit dem SVSE-Facebook-Account ist im Frühjahr 2015 vorgesehen. Die eigentliche Knochenarbeit durfte ich an SBB-Praktikantin Nuria Köppel delegieren. Vielen Dank allen, die das möglich gemacht haben, vielen Dank auch an Nuria für die äusserst gute und effiziente Zusammenarbeit.

Abschliessend danke ich allen bestens, die mir herrliche Fotos für die Illustration unserer Kommunikationsmittel überlassen haben.

J'ai rédigé douze articles abondamment illustrés sur la page d'accueil. J'ai également pu soutenir les différentes disciplines sportives en publiant de nombreux autres comptes rendus illustrés par des photos, aidé en cela par des actifs et des fonctionnaires avec qui j'ai mené des discussions intéressantes. Ceux-ci m'ont expliqué en quoi consiste leur discipline sportive de façon très compréhensible, ce dont je les remercie chaleureusement. Nous avons profité de ces rencontres pour les montrer dans un diaporama d'une trentaine de photos lors de l'assemblée des délégués; la vidéo peut être consultée dans le rapport de l'assemblée des délégués.

e-newsletter

Nous avons introduit la newsletter pour pouvoir informer les personnes intéressées des actualités du comité directeur. L'exercice a été résolument marqué par la collaboration avec login, la communauté de formation dans le monde des transports publics. Nous avons utilisé la newsletter pour diffuser l'information relative à la conclusion de la convention avec login, immédiatement après sa signature. Cela explique pourquoi divers autres thèmes n'ont pas été développés avec la même intensité cette année. En tout état de cause, ces autres thèmes ne justifiaient pas de communiquer immédiatement par le biais de la newsletter..

Facebook

login représente quelque 2000 apprentis et collaborateurs, pour la plupart des jeunes, qui se créent un réseau et s'échangent des informations sur Facebook et d'autres réseaux sociaux. Nous voulons également nous connecter à ces réseaux. Aussi avons-nous développé au cours du second semestre un concept ad hoc, qui a été discuté et approuvé au sein du comité directeur avant la fin de l'année. Le lancement du compte Facebook de l'USSC est prévu pour le printemps 2015. J'ai confié le véritable travail de fond à Nuria Köppel, stagiaire aux CFF. Je remercie tous ceux qui ont rendu ce travail possible, ainsi que Nuria pour notre collaboration qui fut extrêmement agréable et efficace.

Enfin, je remercie chaleureusement tous ceux qui m'ont confié de magnifiques photos pour illustrer nos différents canaux de communication.





Luzius Manz
Generalsekretär
Secrétaire
général

Hier soll nur der Vollständigkeit halber ein kurzer Abriss über die sportlichen Aktivitäten gemacht werden. Berichte und Fotos sind unter www.svse.ch einzusehen.

Badminton

Die Plauschturniere haben gezeigt, dass die Form des Anlasses stimmt und neue Spielerinnen und Spieler den Weg zu uns finden. Die Meisterschaft in Aarau war leider von der Teilnehmerzahl tief, aber es waren hochstehende Wettkämpfe.

Basketball

Leider musste wegen Krankheiten in einer Mannschaft die ganze Meisterschaft abgesagt werden.

Bergsteigen

Der Lawinen- und Gletscherkurs wurde rege benutzt auf dem Sunnbüel oberhalb Kandersteg. Unter kundiger Leitung wurden Rettungsmassnahmen trainiert. Die Skitourenwoche in Lyngenalpen (Norwegen) war sehr familiär und hatte einen besonderen Charakter: aus dem Boot auf die Ski bei Sonnenschein, aber auch bei bedecktem Himmel. Die Klettertage bei den Gastlosen waren geprägt von Superwetter im nassen Juni, zehn Begeisterte nahmen daran teil. Die Hochtourenwochen im hinteren Lauterbrunnental im August konnten nicht nach Plan durchgeführt werden, durchgeführt wurden aber bestückt mit ansprechende Touren. Bike an Climb war leider geprägt vom miesen Wetter und einer sehr kleinen Teilnehmerzahl.

Fussball

Mit einer gemeinsamen Anstrengung aus der TK Fussball und dem ESC Soldanella konnte das Outdoor-Turnier in Rapperswil wieder durchgeführt werden. Das Indoor-Turnier wurde nicht durchgeführt. Ralph Weber hat sich nun auch als L TK zur Verfügung gestellt. Fussball lebt wieder.

Nous vous présentons ci-dessous un bref aperçu des activités sportives qui se sont déroulées au niveau national. Les rapports et les photos sont disponibles sur le site Internet www.svse.ch/fr.

Badminton

Les tournois amicaux ont montré que cette forme de manifestation est appropriée et permet à de nouveaux joueurs d'arriver jusqu'à nous. Si le championnat d'Aarau n'a malheureusement attiré qu'un nombre réduit de participants, nous avons néanmoins assisté à des compétitions de haut niveau.

Basket-ball

Plusieurs joueurs d'une équipe étant malades, l'ensemble du championnat a dû être annulé.

Alpinisme

Le cours sur les avalanches et les glaciers a attiré beaucoup de monde sur la station de Sunnbüel au-dessus de Kandersteg. Des spécialistes ont enseigné les premiers secours en montagne aux participants. Lors de la semaine de randonnée à ski à Lyngenalpen (en Norvège), l'ambiance a été très familiale et particulière: chausser ses skis en descendant de bateau, en plein soleil ou par ciel couvert. Les journées d'escalade aux Gastlosen ont été marquées par un temps magnifique en plein mois de juin pluvieux; dix adeptes y ont participé. Les semaines d'excursion dans la vallée du Hinteres Lauterbrunnental au mois d'août n'ont pas pu avoir lieu comme prévu, mais des visites intéressantes ont tout de même pu être organisées. Le «Bike & Climb» a malheureusement été marqué par une météo exécrable et un très faible taux de participation.

Football

Grâce aux efforts conjugués de la CT Football et de l'ESC Soldanella, le tournoi outdoor a pu se dérouler à Rapperswil cette année encore. Le tournoi indoor n'a pas eu lieu. Ralph Weber vient de se proposer comme responsable de la CT Football. Le football renaît.

Pour gagner, il faut participer!



www.sev-online.ch

Notre meilleure prestation: la CCT

Une comparaison pour être bien assuré



www.helvetia.ch



Gewerkschaft
des Verkehrspersonals
Syndicat du personnel
des transports
Sindacato del personale
dei trasporti

Deine starke Gewerkschaft
Ton syndicat fort
Il tuo forte sindacato

Golf

Wiederum wurden verschiedene Turniere gespielt mit sehr guter Beteiligung. Die Meisterschaft in Holzhäusern wurde mit einer hohen Teilnehmerzahl durchgeführt.

Kegeln

Trotz tieferer Beteiligung wurden wieder die regionalen Meisterschaften ausgetragen. Spannende Wettkämpfe auch bei den Gruppen. Zwei neue TK-Mitglieder wurden an der DV gewählt: Sekretärin Patricia Wenger (alt Markus Krebs) und Kassier Hubert Schaller (alt Peter Suter).

Leichtathletik

Die Crossmeisterschaften in Bern im Rahmen des Firmenlaufs haben weitere Talente für internationale Anlässe aufgezeigt. Der 3. Rang am 100 Kilometer in Biel darf sich sehen lassen. Der polysportive Kurs zusammen mit OL musste leider abgesagt werden.

Orientierungslauf

Die Einzelmeisterschaften waren gut besetzt. Leider zeigt sich ein Rückgang bei den Mannschaftswettbewerben.

Pétanque

Die Meisterschaften wurden in der Romandie ausgetragen, leider ohne Beteiligung aus der Deutschschweiz.

Radfahren Bike

Die Biker trafen sich einerseits in Giverola und andererseits in Finale Ligure bei sehr anspruchsvollen Trails. Sie genossen aber auch die Düfte und Blütenpracht in der Natur. Die Meisterschaften wurden in Möhlin zusammen mit dem SRB Fricktal durchgeführt und brachten einen neuen Meister hervor.

Schach

Die Mannschaftsmeisterschaften in Malers wurden in einem sehr angenehmen Umfeld durchgeführt. Leider war die Teilnehmerzahl bei den Einzelmeisterschaften im Tessin ziemlich tief. Das Blitzturnier mit 10 Spielern wurde in Olten ausgetragen.

Golf

Cette année encore, plusieurs tournois ont eu lieu, avec un taux de participation très satisfaisant. Le championnat de Holzhäusern a réuni un grand nombre de golfeurs.

Quilles

Malgré une faible participation, les championnats régionaux ont pu à nouveau avoir lieu. Nous avons assisté à des compétitions passionnantes, y compris au sein des groupes. Deux nouveaux membres de la CT ont été élus lors de l'assemblée des délégués: Patricia Wenger au poste de secrétaire (auparavant occupé par Markus Krebs) et Hubert Schaller au poste de trésorier (auparavant occupé par Peter Suter).

Athlétisme

Les championnats de cross qui se sont déroulés à Berne dans le cadre de la Course des Entreprises ont révélé de nouveaux talents pour les manifestations internationales. Nous pouvons être fiers de notre troisième place aux 100 km à Bienne. Le cours polysportif d'athlétisme et de course d'orientation a malheureusement dû être annulé.

Course d'orientation

La fréquentation des championnats individuels a été élevée. Une régression est malheureusement à noter du côté des compétitions par équipe.

Pétanque

Les championnats se sont déroulés en Romandie, malheureusement sans aucun représentant de la Suisse alémanique.

Cyclisme & VTT

Les coureurs se sont affrontés à Giverola puis à Finale Ligure sur des sentiers très difficiles, mais offrant néanmoins les senteurs et les beautés de la nature. Les championnats ont été organisés à Möhlin conjointement avec le SRB Fricktal et ont vu naître un nouveau champion.

Échecs

Les championnats par équipe à Malers se sont déroulés dans une ambiance très agréable. Les championnats individuels dans le Tessin ont malheureusement enregistré un faible taux de participation. Dix joueurs ont participé au tournoi de blitz à Olten.



Schiessen

Die Meisterschaft für Druckluftwaffen wurde erstmals in St. Gallen durchgeführt. Leider liess die Teilnahme zu wünschen übrig. Die Meisterschaft für Kleinkaliber-Gewehre wurde wieder sehr gut in Thun organisiert. Die kleine Eisenbahnermeisterschaft aus den Resultaten (Obligatorisch und Feldschiessen) wurde wiederum organisatorisch gut betreut. Die Schweizermeisterschaft 300m und Pistole wurde im Herbst in Zuchwil organisiert. Leider war die Beteiligung sehr tief, was dazu führt, dass die Meisterschaft im 2015 bereits im Mai geschossen wird.

Tennis

Die Kurse in Wilderswil und der Zentralkurs wurden wiederum im üblichen Rahmen durchgeführt. Die Meisterschaft wurde im Tessin ausgetragen. Wo bleiben bloss die Spieler aus der Deutschschweiz? Das TK-Mitglied Manfred Furrer erkrankte stark gegen Ende des Jahres.

Tischtennis

Verschiedene Turniere wurden gespielt in Bern, im Rüebliland sowie am Lötschberg. Die Meisterschaften wurden vom ESV Winterthur in Bassersdorf ausgezeichnet organisiert.

Unihockey

Die Meisterschaften wurden im Olten ausgetragen. Der Sharkcup hat sich als regionales Turnier etabliert.

Volleyball

Der ESC Basel hat die Meisterschaft sehr gut organisiert.

Wintersport

Die Regionalrennen stagnieren immer mehr. Die Schweizermeisterschaften in Les Diablerets wurden bei bestem Wetter ausgetragen. Leider wurden die Funktionäre durch Unfälle etwas reduziert. Das LL-Camp erfreut sich immer grösserer Beliebtheit. Die Teilnehmerzahlen im Camp des Alpin-Bereichs sind rückläufig.

Sportlerwahlen 2014

SVSE Sportlerin/Sportler des Jahres 2014

- 1. Rang Ursula Rohr, Badminton
- 2. Rang Werner Aemisegger, Fussball
- 3. Rang Curdin Lareida, Wintersport

SVSE Mannschaft des Jahres 2014

- 1. Rang USIC-Ski-Team Alpin und seine Fans
- 2. Rang login Fussball Team

Es ist nicht selbstverständlich, dass die vielen Anlässe immer wieder organisiert werden können. Deshalb gilt der Dank den Sektionen für ihre sehr gute Arbeit in diesem Bereich. Der Dank gilt aber auch den Leitenden der TK und den TK-Mitgliedern für ihre Arbeit im Hintergrund, die aber sehr wertvoll ist.

Tir

Le championnat de tir au pistolet à air comprimé s'est déroulé pour la première fois à Saint-Gall. La participation n'a pas été satisfaisante. Le championnat de tir au petit calibre a une nouvelle fois été organisé avec succès à Thoun. Le petit championnat des cheminots (partie obligatoire et tir en campagne) a, cette année encore, été très bien géré sur le plan organisationnel. Le championnat de Suisse 300 m et pistolet a été organisé en automne à Zuchwil. Le taux de participation a malheureusement été très faible, ce qui a amené à décider de lancer le championnat de 2015 dès le mois de mai.

Tennis

Les cours à Wilderswil et le cours central se sont déroulés dans le cadre habituel. Le championnat a eu lieu dans le Tessin. Où se cachent donc les joueurs de Suisse alémanique? Manfred Furrer, membre de la CT Tennis, est tombé gravement malade vers la fin de l'année.

Tennis de table

L'USSC a participé à différents tournois: Coupe de l'ourson à Berne, Coupe Rüebliland et Coupe du Lötschberg. Les championnats ont été organisés à la perfection par la section ESV Winterthur à Bassersdorf.

Unihockey

Les championnats se sont déroulés à Olten. La Sharkcup s'est imposée au niveau régional.

Volley-ball

L'ESC Basel a parfaitement organisé le championnat.

Sports d'hiver

Les courses régionales sont toujours aussi rares. Les championnats suisses, organisés aux Diablerets, se sont déroulés par un temps magnifique. Victimes d'accidents, les fonctionnaires n'ont malheureusement pas été à leur meilleur niveau. Le camp de ski de fond connaît un succès grandissant. Le taux de participation au camp de ski alpin enregistre une baisse.

Elections sportives

Sportive/Sportif USSC de l'année 2014

- 1er rang Ursula Rohr, badminton
- 2ème rang Werner Aemisegger, foot
- 3ème rang Curdin Lareida, sports d'hiver

Équipe USSC de l'année 2014

- 1er rang équipe USIC Alpin et ces fans
- 2ème rang équipe login foot

L'organisation des nombreux événements n'est jamais garantie. Aussi remercions-nous les sections pour leur excellent travail dans ce domaine. Nous adressons également nos remerciements aux responsables et aux membres des CT qui opèrent dans l'ombre, mais dont le travail est si précieux.

Spass am Sport
Le plaisir du sport
Sport è divertimento





Beat Jakob
Sportchef a.i.
Responsable du
sport par interim

Im Berichtsjahr standen drei USIC-Meisterschaften mit SVSE-Beteiligung auf dem Programm. Die Resultate fielen sehr unterschiedlich aus.

USIC-Meisterschaften Langlauf in Briançon, Frankreich

Ein guter fünfter Platz resultierte fürs SVSE-Team in der Nationenwertung. Das Highlight war der 4. Platz von Roman Briker über 15 km. Nur 15 Sekunden fehlten ihm zum Gewinn der Bronzemedaille. Ohne ihn hätte es einen fünffachen russischen Sieg gegeben. Im 30 km belegte er Rang 7 hinter 4 Russen und 2 Norwegern. Dank einer guten Staffelleistung zum Abschluss (Rang 5) konnte das Team der Tschechen in der Nationenwertung auf Distanz gehalten werden. Die Schweiz belegte Rang 5 von 8 Nationen.

USIC-Meisterschaften Ski Alpin in Almaty, Kasachstan

Die Meisterschaften werden mit der Schweiz als überlegener Gewinner der Nationenwertung in Erinnerung bleiben. Es ist erst das zweite Mal (nach OL 2011 in Dänemark), dass ein Schweizer Team eine Nationenwertung im Ausland gewinnen konnte. Obwohl das Titelverteidigerteam aus Österreich nicht am Start war, ist dieser Erfolg in der Geschichte des SVSE sehr hoch einzuschätzen. Erfolgreichster Athlet der Schweiz war Curdin Lareida mit zwei Silber- und einer Bronzemedaille. Curdin war zudem bereits an der USIC Langlauf in Frankreich erfolgreich im Einsatz.

USIC-Meisterschaften Marathon in Nürnberg, Deutschland

Nach dem Gewinn der Meisterschaften 2010 in Tenero waren die Erwartungen an das SVSE-Team für die Meisterschaften sehr hoch. Leider war Serbien im Herbst 2013 aufgrund finanzieller Probleme gezwungen die Meisterschaften abzusagen. Mit Deutschland konnte zum Glück rasch ein Ersatzorganisator gefunden werden. Damit

Au cours de l'exercice en revue, l'USSC a participé à trois championnats de l'USIC. Les résultats ont été très variables.

Championnats USIC de ski de fond à Briançon, en France

L'équipe USSC a décroché une honorable cinquième place dans le classement par nation. Le meilleur résultat a été obtenu par Roman Briker, arrivé quatrième à l'épreuve sur 15 km. Il ne lui a manqué que 15 secondes pour décrocher le bronze. Sans lui, la Russie aurait occupé les cinq premières places. Dans l'épreuve sur 30 km, il est arrivé septième, derrière quatre Russes et deux Norvégiens. Grâce à un bon classement au tableau final (cinquième rang), l'écart a pu être creusé avec l'équipe tchèque dans le classement par nation. La Suisse occupait le cinquième rang sur huit nations.

Championnats USIC de ski alpin à Almaty, au Kazakhstan

Les championnats resteront marqués par la large victoire de la Suisse au classement par nation. Ce n'est que la deuxième fois (après les championnats de course d'orientation en 2011 au Danemark) qu'une équipe suisse a réussi à se hisser en tête du classement par nation dans un championnat à l'étranger. Malgré l'absence de l'équipe autrichienne tenant du titre, cette victoire s'inscrit de façon très appréciable dans l'histoire de l'USSC. Avec deux médailles d'argent et une de bronze, Curdin Lareida a été l'athlète suisse le plus récompensé. Il s'était en outre déjà illustré aux championnats de ski de fond de l'USIC en France.

Championnats USIC de marathon à Nuremberg, en Allemagne

Après une victoire aux championnats de 2010 à Tenero, l'équipe USSC était très attendue pour ces championnats. La Serbie s'est malheureusement vue contrainte d'annuler les championnats à l'automne 2013 pour des raisons financières. Par chance, l'Allemagne a rapidement accepté d'organiser les championnats à la place de la Serbie. Néanmoins,



verbunden musste jedoch das geplante Datum von April auf Ende Juni verschoben werden. Für das SVSE-Team war diese Verschiebung aufgrund verschiedener Terminkollisionen bei den Athletinnen und Athleten nicht sehr glücklich. Da ein Marathonläufer nur 2 bis 3 Rennen pro machen kann, war das SVSE-Team der Terminverschiebung wegen bereits geschlagen. Da sich zudem ein Läufer verletzte, rangierte das Herrenteam nicht in der Teamwertung. Erstmals waren zudem Damen zugelassen.

Volleyball und OL siegten an den Länderturnieren

2014 fanden in verschiedenen Sportarten Länderturniere statt. Schach wurde durch die Schweiz erfolgreich in Magglingen organisiert. Die teilnehmenden Nationen waren sehr zufrieden mit der Organisation. Die Schweiz wurde vierte von sechs Nationen.

An den Länderturnieren nehmen jeweils drei bis sechs Länder aus Mitteleuropa teil (je nach Sportart verschiedene Nationen). In unserer jungen Sportart Unihockey gibt es leider weder eine USIC-Meisterschaft noch ein Länderturnier in diesem Pool. Dank einer Einladung der Finnen, nahm das Team erstmals an einem Länderturnier in Skandinavien teil.

Das Volleyballteam gewann das Länderturnier in Deutschland dank einem Sieg gegen den Gastgeber in einem Spiel, das schon fast verloren war.

Ebenfalls in Deutschland gewann das OL-Team überlegen die Nationenwertung. Das Länderturnier war eine optimale Vorbereitung auf die USIC-Meisterschaften die in ähnlichem Gelände stattfinden werden.

Für Badminton resultierte in Belgien ein vierter Rang. Leider verloren sie zweimal sehr knapp.

Am Eurogolf, ebenfalls in Belgien, resultierte ein dritter Platz für das SVSE-Team.

Die Schützen sind in Tschechien in verschiedenen Disziplinen an den Start gegangen. Aus den vier verschiedenen Wertungen resultierten zwei Siege und zwei zweite Plätze.

Tischtennis reiste ohne Damen nach England. Bei den Herren gab es einen vierten Rang.

Am internationalen Strassenlauf in Tschechien reichte es dem Schweizer Team als vierte knapp nicht aufs Podest.

Weitere Infos zu den Turnieren auf www.svse.ch. Für mich war dies ein interessantes Jahr als Sportchef. Im Namen der Geschäftsleitung möchte ich den TK's und den Sportlerinnen und Sportlern ganz herzlich für ihre tollen Einsätze an diesen Anlässen danken. Weiter so!

il a fallu repousser la date initialement prévue en avril à la fin juin. Ce report a joué en défaveur de l'équipe USSC, car la nouvelle date coïncidait avec d'autres rendez-vous sportifs pour les athlètes. Dans la mesure où un marathonien ne peut participer qu'à deux ou trois courses par an, l'équipe USSC était battue d'avance en raison du report de date. Un coureur s'étant en outre blessé, l'équipe masculine n'a pas pu se placer dans le classement par équipe. Par ailleurs, les femmes étaient autorisées à participer pour la première fois.

Victoires en volleyball et en CO lors des tournois

En 2014, des tournois internationaux ont eu lieu dans différentes disciplines sportives. La Suisse a organisé avec succès le tournoi d'échecs à Macolin. Les nations participantes ont été très satisfaites de l'organisation. La Suisse a terminé quatrième sur six nations.

Les tournois internationaux réunissent entre trois et six pays d'Europe centrale (des nations différentes en fonction des disciplines sportives). En unihockey, une discipline récente au sein de l'USSC, il n'existe pas de championnat USIC ni de tournoi international dans ce pool. Grâce à l'invitation des Finnois, l'équipe a participé pour la première fois à un tournoi international. L'équipe de volleyball a remporté le tournoi en Allemagne grâce à une victoire contre le pays organisateur lors d'un match pourtant loin d'être gagné.

En Allemagne également, l'équipe de course d'orientation s'est largement placée en tête du classement par nation. Le tournoi a été une excellente préparation aux championnats de l'USIC qui se dérouleront sur un terrain similaire.

Les Suisses ont terminé quatrième au tournoi de badminton en Belgique. Ils ont perdu de peu à deux reprises.

Lors de l'Eurogolf, qui s'est également déroulé en Belgique, l'équipe USSC a obtenu la troisième place.

Les tireurs ont pris le départ de plusieurs épreuves en République tchèque. Sur les quatre classements, la Suisse a enregistré deux victoires et deux deuxième places.

Seule l'équipe masculine de tennis de table s'est rendue en Angleterre, où elle s'est classée quatrième.

Lors de la course internationale sur route en République tchèque, l'équipe suisse a terminé de justesse au pied du podium. Pour obtenir de plus amples informations, rendez-vous sur www.svse.ch/fr. De mon point de vue cette année a été intéressante. Au nom du comité directeur je tiens à adresser mes plus vifs remerciements aux CT et aux sportifs pour leurs prouesses lors de ces manifestations. Continuez sur cette voie!





Martin
Sonnenmoser
Leiter Finanzen
Responsable
des finances

Kommentar zur Rechnung 2013

Im Namen der Geschäftsleitung des Schweizerischen Sportverbandes öffentlicher Verkehr präsentiere ich Ihnen den Rechnungsbericht zum Geschäftsjahr 2014.

Das Geschäftsjahr 2014 wurde mit einem Verlustbetrag von CHF 4'758.00 budgetiert. Abgeschlossen konnte es mit einem Gewinn von CHF 534.60.

A Aufwand

A1 Sport allgemein

Im Sport allgemein ist eine Verschiebung zwischen Internationalen Beziehungen bilateral und International USIC zu verzeichnen. Durch die Möglichkeit der Teilnahme an einem Drei-Länderturnier in Finnland unserer Unihockey-Nationalmannschaft sowie den Wegfall der USIC-Meisterschaften Tischtennis und Cross ergaben sich diese Verschiebungen.

A2 Sportbetrieb

Auch der Sportbetrieb blieb in diesem Jahr unter dem Budget. Viele Anlässe schlossen kostendeckend ab und haben die Kasse nicht belastet.

A3 Jahresanlässe

Wie in den Vorjahren konnte auch 2014 bei den Jahresanlässen grössere Einsparungen gegenüber dem Budget erreicht werden.

A4 Personalaufwand

Der Personalaufwand liegt gesamthaft 500 CHF über dem Budget. Die Reisespesen eines GL-Mitgliedes ohne FVP wurden zusätzlich entschädigt.

A5 Repräsentationsaufwand

Die Kosten für den Repräsentationsaufwand wurden eingehalten.

A6 Sachaufwand

Beim Sachaufwand konnte der Posten Versicherung eine sehr grosse Differenz zum Vorjahr erzielen.

Commentaire aux comptes 2013

Au nom du comité directeur de l'Union sportive suisse des transports publics, j'ai l'honneur de vous présenter les comptes pour l'exercice 2014.

Un déficit de CHF 4758.- avait été prévu au budget de l'exercice 2014. Nous avons toutefois pu clôturer les comptes sur un bénéfice de CHF 534.60.

A Charges

A1 Généralités

De manière générale, un décalage a été enregistré entre les relations internationales bilatérales et les relations internationales USIC. Ce décalage s'explique par la possibilité pour notre équipe nationale d'unihockey de participer au tournoi des trois nations en Finlande ainsi que par l'annulation des championnats USIC de tennis de table et de cross.

A2 Activités sportives

Les dépenses pour les activités sportives n'ont, elles non plus, pas atteint le budget prévu. De nombreuses manifestations ont clôturé sans déficit et donc sans grever les caisses.

A3 Événements annuels

Comme les années précédentes, d'importantes économies ont pu être réalisées par rapport au budget prévu au niveau des événements annuels.

A4 Charges de personnel

Les charges de personnel dépassent le budget de CHF 500.- au total. Un membre du comité directeur ne bénéficiant pas de FVP a en outre été indemnisé pour ses frais de déplacement.

A5 Frais de représentation

Le budget prévu pour les frais de représentation a été respecté.

A6 Frais matériels

S'agissant des frais matériels, le poste relatif aux frais d'assurance a pu enregistrer une nette différen-



Die Revisionsstelle hat am 5. März 2015 unter der Leitung von Sia Lim, SEV Bern, die auf den 31.12.2014 abgeschlossene Jahresrechnung der Zentralkasse des Schweizerischen Sportverbandes öffentlicher Verkehr, in der Folge SVSE genannt, geprüft.

Wir stellen fest, dass:

- Bilanz und Erfolgsrechnung mit der Buchhaltung übereinstimmen,
- Die Buchhaltung ordnungsgemäss geführt ist,
- Die Wertschriften zu Buchwerten bilanziert sind,
- Bei der Darstellung der Vermögenslage und des Betriebsergebnisses die gesetzlichen Bewertungsgrundsätze eingehalten sind.

Im Rahmen der Verkehrsprüfung haben wir die Kontrolle der Eingangsbilanz per 1.1.2014, die stichprobenweise Beleg- und Verbuchungskontrolle sowie die vorgenommenen Abschlussbuchungen überprüft.

Die in der Bilanz ausgewiesenen Vermögenswerte stimmen mit den entsprechenden externen Auszügen und Ausweisen überein.

Die Betriebsrechnung weist einen Einnahmenüberschuss von Fr. 534.60 aus. Das Eigenkapital beträgt am 31.12.2014 Fr. 106'747.52. Der Sportstättefonds beläuft sich auf Fr. 1'051'799.10 (minus Fr. 2'800 zu Vorjahr). Der Fond für internationale Beziehungen erhöht sich um Fr. 10'000.— auf Fr. 22'477.15.

Aufgrund unserer Prüfungsergebnisse beantragen wir der Delegiertenversammlung, die vorliegende Jahresrechnung 2014 zu genehmigen und dem Leiter Finanzen, Martin Sonnenmoser, für die geleistete und zuverlässige Arbeit bestens zu danken und Décharge zu erteilen.

Im weiteren danken wir allen Mitgliedern der Geschäftsleitung, den Organisationen der diversen Anlässe sowie den zahlreichen Helferinnen und Helfern für ihren grossen Einsatz.

Bern, 5. März 2014

SVSE Brig-Simplon
Cornelia Gemmet

SEV Bern
Sia Lim

Sous la conduite de Sia Lim (SEV Berne), l'organe de révision a procédé le 5 mars 2015, au contrôle des comptes annuels de l'exercice clôturé le 31 décembre 2014 par l'Union sportive suisse des transports publics, ci-après dénommée l'USSC.

Nous constatons que:

- le bilan et le compte résultat concordent avec la comptabilité;
- la comptabilité est tenue dans le respect des dispositions en vigueur;
- les valeurs comptables des titres sont inscrites au bilan;
- la situation patrimoniale et le résultat d'exploitation sont présentés selon les principes d'évaluation prévus par la loi.

Dans le cadre du contrôle des mouvements, nous avons procédé au contrôle du bilan initial au 1^{er} janvier 2014, qui consiste à examiner par sondage des pièces justificatives et des écritures comptables ainsi que des écritures de clôture..

Les valeurs patrimoniales inscrites au bilan concordent avec les pièces comptables et justificatifs externes présentés.

Le compte d'exploitation affiche un bénéfice de CHF 534.60. Les fonds propres s'élèvent à CHF 106 747.52 au 31 décembre 2014. Le fonds consacré aux infrastructures sportives s'établit à CHF 1 051 799.10 (soit un recul de CHF 2 800 par rapport à 2013) et le fonds dédié aux relations internationales à CHF 22 477.15 (soit une augmentation de CHF 10 000.-).

Au vu des résultats de l'audit, nous recommandons à l'assemblée des délégués d'approuver les comptes de l'exercice 2014 et de donner décharge à Martin Sonnenmoser, responsable des finances, avec remerciements pour la qualité du travail accompli.

Nous remercions également tous les membres du comité directeur, les organisateurs des diverses manifestations ainsi que les nombreux volontaires de leur précieux engagement.

Berne, le 5 mars 2014

SVSE Brig-Simplon
Cornelia Gemmet

SEV Berne
Sia Lim

Dieser ergibt sich aus der Rückvergütung der Zürich Versicherung, da in den vergangenen Jahren keine Schadenfälle zu verzeichnen waren.

Der Posten Anschaffungen beinhaltet die nicht budgetierte Anschaffung von Wärmeanzügen für dieUSIC Alpin- und Langlauf-Teams der Abteilung Wintersport.

A7 Finanzaufwand

Die Wertschriften haben auch 2014 wieder Gewinn abgeworfen. Wiederum wurde der Gewinn in die Reserven verbucht. Möglicherweise müssen diese Reserven im Jahr 2015 benutzt werden, da anfangs 2015 der Entscheid der Nationalbank betreffs Euro-Mindestkurs gefällt wurde.

B Ertrag

B1 Beiträge

Hier entsprechen die Zahlen den Vorjahren. Da mit login ein neuer Sponsor gefunden wurde, konnte der Betrag bei den Subventionen erhöht werden.

B2 Diverse Erträge

Die diversen Erträge wurden wiederum zu hoch budgetiert.

C Abschluss

Die Rechnung schliesst mit einem Gewinn von CHF 534.60 ab, somit erhöht sich das Verbandskapital auf CHF 2'330.41.

ce par rapport à l'année passée. Celle-ci s'explique par le remboursement versé par la Zurich Assurance en raison de l'absence de sinistre enregistré ces dernières années.

Le poste relatif aux acquisitions englobe l'achat non planifié de vêtements chauds pour les équipesUSIC de ski alpin et de ski de fond dans la section Sports d'hiver.

A7 Frais financiers

En 2014, les titres ont à nouveau généré des bénéfices, lesquels ont à nouveau été affectés à la constitution de réserves. Il est possible que ces réserves soient utilisées en 2015 en raison de la décision rendue début 2015 par la Banque nationale concernant le cours plancher de l'euro.

B Produits

B1 Cotisations

Les chiffres sont similaires à ceux des années précédentes. Un nouveau sponsor ayant été trouvé avec login, le montant des subventions a pu être augmenté.

B2 Recettes diverses

Les sommes budgétisées pour les différentes recettes étaient de nouveau trop élevées.

C Clôture

Les comptes bouclent sur un bénéfice de CHF 534.60, le capital de l'Union atteignant ainsi CHF 2330.41.



Bilanz 2014

Bilan 2014

Bezeichnung	Désignation	Aktiven Actifs	Passiven Passifs
Aktiven			
Umlaufvermögen	Actif circulant		
Kasse (Barschaften)	Caisse	783.15	
Postcheck Zentralkasse	CP caisse centrale	163'862.34	
Postcheck Sport-Info	CP Sport-Info	5'898.45	
Sparkasse SBB Sportanlagen	CFF	0.00	
Sparkasse SBB Zentralkasse	CFF	0.00	
Bankkonto UBS	UBS	3'614.08	
Anlagekonto Bank Coop	Banque COOP	4'661.05	
Verrechnungssteuer Guthaben	Impôt anticipé, valeur actives	6'751.70	
Verkäufliches Material	Materiel à vendre	6'698.05	
Transitorische Aktiven	Effectif	6'725.00	
<i>Zwischentotal</i>	<i>total intermédiaire</i>	<i>198'993.82</i>	
Anlagevermögen	Capital financier		
Anteilscheine "Universalsport"	Action	2'000.00	
Darlehen Conordia Lausanne	Prêts	3'500.00	
Anleihen/Kassenobligationen UBS	Obligations	678'423.10	
Anleihen/Kassenobligationen Bank Coop	Obligations	345'263.40	
<i>Zwischentotal</i>	<i>total intermédiaire</i>	<i>1'029'186.50</i>	
Passiven			
Fremdkapital	Capital emprunté		
Einsätze Indoor folg. Jahr	Contribution année suivante		700.00
Fonds Handball	Provisions		1'681.00
Fonds Fussball	Provisions		6'376.40
Fonds OL	Provisions		4'843.35
Fonds LA/Cross	Provisions		3'405.70
Fonds Schach	Provisions		2'751.20
Fonds Tennis	Provisions		1'089.65
Fonds Basket	Provisions		3'940.80
Fonds Schiessen	Provisions		5'416.80
Fonds Wintersport	Provisions		1'653.75
Fonds Rad	Provisions		453.60
Fonds Tischtennis	Provisions		6'140.00
Fonds Volleyball	Provisions		570.55
Fonds Badminton	Provisions		0.00
Fonds Unihockey	Provisions		1'567.00
Transitorische Passiven	Passifs transitoires		2'366.35
<i>Zwischentotal</i>	<i>total intermédiaire</i>	<i>42'956.15</i>	
Rückstellung	Réserves		
Rückstellung für GL-Ausflug	La veille de la excursion USSC		50.00
Rückstellung DV-Vorabend	La veille RD-Soir précédent		1'150.40
Rückstellung Event	La veille de Event		3'000.00
<i>Zwischentotal</i>	<i>total intermédiaire</i>	<i>4'200.40</i>	
Fonds	Fonds		
Sportstättetfonds	Fonds aux sports		1'051'799.10
Fonds für internationale Beziehungen	Fonds des relations international		22'477.15
<i>Zwischentotal</i>	<i>total intermédiaire</i>	<i>1'074'276.25</i>	
Eigenkapital	Capital propre		
Wertschwankungsreserve	Réserve de fluctuation		104417.11
Verbandskapital	Capital de l'union		1795.81
Jahreserfolg	Résultat annuel		534.60
<i>Zwischentotal</i>	<i>total intermédiaire</i>	<i>106'747.52</i>	
		1'228'180.32	1'228'180.32

Erfolgsrechnung

Compte de résultat

Bezeichnung	Désignation	Budget 2014		Rechnung/Comptes 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		Charges	Produits	Charges	Produits
A AUFWAND	A CHARGES				
A1 Sport allgemein	A1 Généralités				
Intern. Beziehungen bilateral	Relations internat. bilatérales	4'660.00		9'210.60	
Intern. Beziehungen USIC	Relations internationales USIC	9'870.00		5'507.10	
Durchführungsbeiträge	Cotisations d'organisation	12'000.00		7'000.00	
Kurswesen allgemein	Cours généraux	18'443.00		17'347.60	
Kurswesen Kader	Cours de cadres	4'951.00		1'981.00	
Total A1	Total A1	49'924.00	0.00	41'046.30	0.00
A2 Sportbetrieb	A2 Activités sportives				
Sportart Wintersport	Sports d'hiver	300.00		300.00	
Sportart Bergsteigen	Alpinisme				
Sportart Fussball-Indoors	Football-Indoors	100.00			
Sportart Leichtathletik/Cross	Athlétisme / Cross	637.00			
Sportart Tennis	Tennis	100.00		46.90	
Sportart Schach	Echecs	100.00			
Sportart Schiessen	Tir	800.00		713.60	
Sportart Kegeln	Quilles				
Sportart Orientierungslauf	Course d'orientation	100.00			
Sportart Radfahren	Cyclisme	375.00		75.00	80.00
Sportart Tischtennis	Tennis de table				
Sportart Basketball	Basket	50.00			
Sportart Pétanque	Pétanque				
Sportart Volleyball	Volleyball				
Sportart Unihockey	Unihockey				
Sportart Badminton	Badminton	150.00		132.65	
Sportart Golf	Golf				
Total A2	Total A2	2'712.00	0.00	1'268.15	80.00
A3 Jahresanlässe	A3 Evénements annuels				
Delegiertenversammlung	Assemblée des délégués	7'270.00		5'778.45	
Jahrestreffen	Réunions annuelles	1'175.00		580.00	
Jahresberichte	Rapports annuels	410.00		270.40	
Total A3	Total A3	8'855.00	0.00	6'628.85	0.00
A4 Personalaufwand	A4 Indemnités				
Entschädigung GL / Ressorts	Indemnités CD / Ressorts	6'675.00		6'810.00	
Entschädigungen LTK / TK	Indemnités CCT / CT	8'130.00		7'970.00	
Sitzungsgelder GL	Indemnités de séances CD	2'300.00		2'750.00	
Sitzungsgelder LTK / TK	Indemnités de séances CCT / CT	745.00		460.00	
Aus- und Weiterbildung GL/TK	Formation CC/CT	2'500.00		2'815.50	
GL/TK-Ausflug	Excursion du comité central	2'000.00		2'000.00	
Total A4	Total A4	22'350.00	0.00	22'805.50	0.00
A5 Repräsentationsaufwand	A5 Frais de représentation				
Repräsentationskosten	Coûts de représentation	2'850.00		3'161.15	
Wintersportcamps	Camp de sport d'hiver Est	2'000.00		2'000.00	
Einladung Delegiertenversammlung	Invitation assemblée des delegués	1'440.00		1'296.00	
Mitgliederwerbung / PR	Recrutement des membres / PR	3'000.00		0.00	
Verbandsdatenbank		10'000.00	4'000.00	4'345.00	
Total A5	Total A5	19'290.00	4'000.00	10'802.15	0.00
A6 Sachaufwand	A6 Frais matériels				
Archivmiete SBB	Location	1'272.00		1'272.00	
Büromaterial & Drucksachen	Matériel de bureau et imprimés	660.00		984.15	
Telefon & Porti	Téléphone et ports	1'420.00		1'976.75	
Anschaffungen, Mobiliar, Internet	Achats, mobilier, internet	1'600.00		5'605.40	
Projekte	Projets	0.00		0.00	
Versicherungen	Assurances	5'600.00		631.50	
Beiträge an Verbände	Cotisations aux associations	2'500.00		3'231.23	
Abschreibungen	Amortissement			2'000.00	
Total A6	Total A6	13'052.00	0.00	15'701.03	0.00

Erfolgsrechnung

Compte de résultat

Bezeichnung	Désignation	Budget 2014		Rechnung/Comptes 2014	
		Aufwand	Ertrag	Aufwand	Ertrag
		Charges	Produits	Charges	Produits
A7 Finanzaufwand	A7 Frais financiers				
Bildung Reserven				46'000.00	
Spesen Vermögensverw.	Frais pour gestion de la fortune	1'000.00		3351.07	
a.o. Aufwendungen	Frais extraordinaires			15'500.00	
Steuern	Impôts	1'000.00		-687.05	
Total A7	Total A7	2'000.00	0.00	64'164.02	0.00
Zusammenstellung Aufwand	Resumé Charges				
Total A1 Sport allgemein	Généralités	49'924.00	0.00	41'046.30	0.00
Total A2 Sportbetrieb	Activités sportives	2'712.00	0.00	1'268.15	80.00
Total A3 Jahresanlässe	Evénements annuels	8'855.00	0.00	6'628.85	0.00
Total A4 Personalaufwand	Indemnités	22'350.00	0.00	22'805.50	0.00
Total A5 Repräsentationsaufwand	Frais de Représentation	19'290.00	4'000.00	10'802.15	0.00
Total A6 Sachaufwand	Frais matériels	13'052.00	0.00	15'701.03	0.00
Total A7 Finanzaufwand	Frais financiers	2'000.00	0.00	64'164.02	0.00
Total A Aufwand	Total A des Charges	118'183.00	4'000.00	162'416.00	80.00
B ERTRAG	B PRODUITS				
B1 Beiträge	B1 Cotisations				
Sektionsbeiträge	Cotisations des sections		50'000.00		48'616.00
Einzel-/Tageslizenzen	Membre inviduel		800.00		960.00
Bundesbeitrag (SWISS OLYMPIC)			17'000.00		17'300.00
Subventionen	Subventions		22'250.00		28'250.00
Beitrag Kegler (SESKV)	Cotisations quilles (SESKV)		875.00		875.00
Gönner- & Passivmitglieder-beiträge	Contributions des donateurs et membres passifs		6'000.00		6'475.00
Total B1	Total B1	0.00	96'925.00	0.00	102'476.00
B2 Diverse Erträge	B2 Recettes diverses				
Mitgliederausweise	Cartes membres				2'000.00
Diverse Einnahmen	Produits divers				46'899.00
Kurserfolg					11'069.50
WS-Ertrag inkl. Kursgewinn	Bénéfice sur le cours		9'000.00		268.60
Bank-/Postzinsen	intérêts		3'000.00		157.50
Darlehenszinsen	intérêts sur le prêt		500.00		
Entnahme aus Sportstättfonds					
Total B2	Total B2	0.00	12'500.00	0.00	60'394.60
Zusammenstellung Erträge	Resumés Produits				
Total B1 Beiträge	Cotisations	0.00	96'925.00	0.00	102'476.00
Total B2 Diverse Erträge	Recettes diverses	0.00	12'500.00	0.00	60'394.60
Total Erträge	Total Produits	0.00	109'425.00	0.00	162'870.60
Total A Aufwand	Total des Charges	118'183.00	4'000.00	162'416.00	80.00
Total B Ertrag	Total B Produits	0.00	109'425.00	0.00	162'870.60
Zwischentotal A + B	Total interméd. A + B	118'183.00	113'425.00	162'416.00	162'950.60
Einnahmen-Überschuss	Bénéfice	0.00		534.60	
Ausgaben-Überschuss	Déficit		4'758.00		0.00
Gesamttotal	Total général	118'183.00	118'183.00	162'950.60	162'950.60

Spass am Sport
Le plaisir du sport
Sport è divertimento



Lehrstellen mit filmreifen Momenten

***Automatiker/in • Automatikmonteur/in
Fachfrau/Fachmann Betriebsunterhalt
Fachfrau/Fachmann öffentlicher Verkehr
Gebäudereiniger/in • Gleisbauer/in
Kauffrau/Kaufmann • Logistiker/in
Netzelektriker/in • Produktionsmechaniker/in
Polymechaniker/in***

Bei login, dem Ausbildungsverbund in der Welt des Verkehrs,
kannst du diese und weitere Berufe lernen. Über 700 Lehrstellen
in 23 Berufen: www.login.org – 0848 822 422



log.
in to your future
pour ton futur
per il tuo futuro

Spass am Sport

Le plaisir du sport

Sport è divertimento

Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr

8'000 Mitglieder, 17 Sportarten, 50 Vereine: in der ganzen Schweiz bringen Sportlerinnen und Sportler mit viel Freude und Engagement Bewegung, Teamgeist und Spass unter einen Hut.

Union Sportive Suisse des transports publics

8'000 membres, 17 disciplines sportives, 50 associations: dans toute la Suisse, les sportifs et les sportives réunissent, avec beaucoup de joie et d'engagement, le mouvement, l'esprit d'équipe et le plaisir.

Unione sportiva svizzera dei trasporti pubblici

8'000 membri, 17 discipline sportive, 50 associazioni: sportive e sportivi svizzeri si impegnano con tanta gioia e motivazione nella promozione del movimento, spirito di squadra e divertimento.

Bitte Talon ausfüllen und einsenden an / Merci de compléter et de renvoyer le talon à:

Schweizerischer Sportverband öffentlicher Verkehr (SVSE), 8000 Zürich

Union sportive Suisse des transports publics (USSC), 8000 Zurich

Ich interessiere mich für:

Je m'intéresse aux sports suivants:

- ☐ Badminton
- ☐ Basketball
- ☐ Bergsteigen/Wandern / Alpinisme/Marche
- ☐ Fussball / Football
- ☐ Golf
- ☐ Kegeln / Quilles
- ☐ Leichtathletik/Cross / Athlétisme/Cross
- ☐ Orientierungslaufen / Course d'orientation
- ☐ Pétanque
- ☐ Radfahren/Bike / Cyclisme/Bike
- ☐ Schach / Echecs
- ☐ Schiessen / Tir
- ☐ Tennis
- ☐ Tischtennis / Tennis de table
- ☐ Unihockey
- ☐ Volleyball
- ☐ Wintersport / Sports d'hiver

Bitte vollständig ausfüllen:

Merci de tout compléter:

Name / Nom

Vorname / Prénom

Strasse, Nr / Rue, no

PLZ, Ort / NPA, Lieu

Telefon / Téléphone

E-Mail / Courriel

Unterschrift / Signature

... oder direkt auf unserer Homepage:

... ou direct sur notre site internet:

www.svse.ch, "Mitglied werden"

www.ussc.ch, « devenir membre »